

Z A K O N

O OBAVEZNIM REZERVAMA NAFTE, DERIVATA NAFTE I PRIRODNOG GASA

I. UVODNE ODREDBE

Član 1.

Ovim zakonom uređuju se formiranje, finansiranje, održavanje, razmeštaj, obnavljanje i puštanje na tržište obaveznih rezervi nafte, derivata nafte i prirodnog gasa, delokrug rada Uprave za rezerve energenata i nadzor nad sprovođenjem ovog zakona.

Značenje pojedinih izraza

Član 2.

Pojedini izrazi korišćeni u ovom zakonu imaju sledeće značenje:

- 1) Poremećaj u snabdevanju je poremećaj utvrđen odlukama iz člana 19. stav 3. i člana 25. ovog zakona;
- 2) Puštanje na tržište obaveznih rezervi nafte, derivata nafte i prirodnog gasa jeste preduzimanje potrebnih aktivnosti u cilju stavljanja na tržište, odnosno činjenja dostupnim ovih rezervi u slučaju poremećaja u snabdevanju;
- 3) Stavljanje na tržište obaveznih rezervi nafte, derivata nafte i prirodnog gasa jeste prodaja ovih rezervi privrednom društvu koje ima odgovarajuću licencu za obavljanje energetske delatnosti radi dalje prodaje ili korišćenja za sopstvene potrebe;
- 4) Sistem obaveznih rezervi jeste institucionalni i tehnički okvir koji obezbeđuje sigurnost snabdevanja u slučaju poremećaja u snabdevanju.

Ostali izrazi korišćeni u ovom zakonu imaju značenje određeno zakonom kojim je uređena oblast energetike, oblast nafte i oblast gasa.

II. NOSIOCI AKTIVNOSTI U VEZI SA OBAVEZNIM REZERVAMA NAFTE, DERIVATA NAFTE I PRIRODNOG GASA

Ministarstvo

Član 3.

Poslove u vezi formiranja, održavanja, investiranja i izveštavanja o obaveznim rezervama nafte, i derivata nafte i prirodnog gasa obavlja ministarstvo nadležno za poslove energetike (u daljem tekstu: Ministarstvo).

Ministarstvo u cilju obavljanja poslova iz stava 1. ovog člana obavlja sledeće aktivnosti:

- 1) sarađuje i koordinira sa nadležnim državnim organima radi obavljanja poslova u pogledu formiranja i funkcionisanja sistema obaveznih rezervi;
- 2) predstavlja Republiku Srbiju u međunarodnim telima vezano za pitanja obaveznih rezervi i sigurnosti snabdevanja naftom i derivatima nafte;
- 3) izvršava međudržavne ugovore i sporazume koji se odnose na oblast obaveznih rezervi;
- 4) odgovara za izradu, praćenje i realizaciju ostvarivanja dugoročnog, srednjoročnog i godišnjeg programa formiranja i održavanja obaveznih rezervi nafte i

derivata nafte i prirodnog gasa, određuje prioritete i predlaže Vladi mere i aktivnosti u cilju blagovremenog izvršenja programa;

5) odgovara za izradu, praćenje i realizaciju ostvarivanja akcionog plana iz oblasti obaveznih rezervi nafte i derivata nafte, određuje prioritete i predlaže Vladi mere i aktivnosti u cilju blagovremenog izvršenja plana;

6) izveštava Vladu o realizaciji godišnjeg programa obaveznih rezervi nafte i derivata nafte i prirodnog gasa;

7) izveštava Vladu o količini, strukturi, obnavljanju, razmeštanju, puštanju na tržište, i raspoloživosti obaveznih rezervi nafte i derivata nafte i prirodnog gasa i

8) sprovodi sve ostale neophodne mere, postupke i aktivnosti u cilju nesmetanog i blagovremenog formiranja obaveznih rezervi i funkcionisanja sistema obaveznih rezervi u Republici Srbiji.

Uprava za rezerve energenata

Član 4.

Izvršne i stručne poslove koji se odnose na obavezne rezerve nafte, derivata nafte i prirodnog gasa vrši Uprava za rezerve energenata (u daljem tekstu: Uprava), kao organ uprave u sastavu Ministarstva.

Sedište Uprave je u Beogradu.

Uprava ima svojstvo pravnog lica.

Upravom rukovodi direktor, koga postavlja Vlada na period od pet godina, na predlog ministra prema zakonu kojim se uređuje položaj državnih službenika i nameštenika.

Uprava obavlja sledeće poslove:

1) formira, održava i u slučaju poremećaja u snabdevanju, pušta na tržište obavezne rezerve nafte i derivata nafte i prirodnog gasa;

2) zaključuje ugovore o kupovini, prodaji i zameni nafte i derivata nafte radi formiranja, održavanja, obnavljanja i puštanja obaveznih rezervi na tržište u slučaju poremećaja snabdevanja;

3) zaključuje ugovore o pravima na opcijsku kupovinu nafte, derivata nafte i prirodnog gasa i ugovore vezane za druge finansijske instrumente radi formiranja obaveznih rezervi i ograničavanja tržišnih i cenovnih rizika prilikom formiranja i održavanja obaveznih rezervi;

4) zaključuje ugovore o skladištenju obaveznih rezervi nafte, derivata nafte i prirodnog gasa na teritoriji država Evropske unije, odnosno Energetske zajednice u skladu sa ratifikovanim međunarodnim bilateralnim sporazumima, odnosno prethodnom odobrenju nadležnih organa;

5) zaključuje ugovore o skladištenju obaveznih rezervi nafte i derivata nafte sa energetske subjektima koji imaju licencu za obavljanje energetske delatnosti skladištenja nafte, motornih i energetske goriva izabranim kroz postupke nabavki u skladu sa zakonom kojim se reguliše oblast javnih nabavki, zaključuje ugovore o skladištenju sa Republičkom direkcijom za robne rezerve (u daljem tekstu: Direkcija) i sa energetske subjektima koji koriste rezervoare u javnoj svojini koji imaju licencu za obavljanje energetske delatnosti skladištenja nafte, motornih i energetske goriva;

6) zaključuje ugovore o praćenju količina i kvaliteta obaveznih rezervi nafte i derivata nafte, ugovore o osiguranju obaveznih rezervi od uništenja, odnosno svih potencijalnih štetnih rizika, kao i drugim uslugama u vezi sa obaveznim rezervama;

7) prikuplja mesečni statistički obrazac o obaveznim rezervama nafte i derivata nafte;

8) zaključuje ugovor o kupovini, prodaji i skladištenju prirodnog gasa, kao i zakupu kapaciteta za transport prirodnog gasa, radi formiranja, održavanja i puštanja obaveznih rezervi na tržište u slučaju poremećaja u snabdevanju;

9) priprema programe iz čl. 10, 11, 22. i 23. ovog zakona;

10) vodi registar obaveznih rezervi nafte i derivata nafte i prirodnog gasa;

11) sprovodi postupak javno privatnog partnerstva u vezi sa formiranjem obaveznih rezervi skladu sa propisima kojima se uređuje oblast javno privatnog partnerstva i koncesija;

12) priprema izveštaj za Ministarstvo o realizaciji godišnjeg programa formiranja i održavanja obaveznih rezervi nafte i derivata nafte i prirodnog gasa;

13) priprema izveštaj za Ministarstvo o količini, strukturi, obnavljanju, razmeštanju, puštanju na tržište, i raspoloživosti obaveznih rezervi nafte i derivata nafte i prirodnog gasa;

14) uređuje dodatne uslove za skladištenje obaveznih rezervi i sredstva obezbeđenja za uskladištene obavezne rezerve nafte i derivata nafte kod energetske subjekte, koji imaju licencu za obavljanje energetske delatnosti skladištenja nafte, motornih i energetske goriva. Dodatni uslovi se uređuju uputstvom koje donosi direktor Uprave i objavljuju se na internet stranici Ministarstva.

15) vrši druge poslove neophodne za formiranje i ostvarivanje funkcionisanja sistema obaveznih rezervi u Republici Srbiji.

Član 5.

Uprava može ovlastiti društvo kapitala čiji je jedini vlasnik Republika Srbija i koje ima licencu za obavljanje odgovarajuće energetske delatnosti, da u ime i za račun Uprave obavlja poslove iz člana 4. stav 5. tač. 4) i 8) ovog zakona koji se odnose na obavezne rezerve prirodnog gasa.

Član 6.

Sredstva za rad Uprave, kao i sredstva za realizaciju srednjoročnih programa iz čl. 11. i 23. ovog zakona, odnosno sredstva za formiranje, skladištenje, obnavljanje i druge troškove vezane za obavezne rezerve nafte, derivata nafte i prirodnog gasa, kao i investicije u skladišta i prateću infrastrukturu, obezbeđuju se u budžetu Republike Srbije, u visini koja se za svaku godinu određuje zakonom o budžetu Republike Srbije u okviru razdela Ministarstva.

Sredstva za realizaciju srednjoročnog programa obezbeđuju se u budžetu Republike Srbije u skladu sa srednjoročnim okvirom rashoda i izdataka utvrđenim zakonom o budžetu.

Za potrebe formiranja, skladištenja, obnavljanja obaveznih rezervi, investicija u skladišta i prateću infrastrukturu, kao i druge troškove vezane za obavezne rezerve nafte, derivata nafte i prirodnog gasa, plaća se naknada za obavezne rezerve nafte i derivata nafte, i naknada za formiranje obaveznih rezervi prirodnog gasa (u daljem tekstu: naknade za formiranje obaveznih rezervi).

Naknade za formiranje obaveznih rezervi nafte, derivata nafte i prirodnog gasa utvrđuju se u skladu sa posebnim zakonom.

Republička direkcija za robne rezerve

Član 7.

Direkcija u vezi obaveznih rezervi nafte i derivata nafte, u skladu sa srednjoročnim programom i godišnjim programom formiranja i održavanja obaveznih rezervi, može u izuzetnim slučajevima na zahtev ministra nadležnog za poslove energetike obavljati u ime i za račun Uprave poslove utvrđene članom 4. stav 5. tač.14) i 15) ovog zakona.

Direkcija u vezi obaveznih rezervi, u skladu sa dugoročnim, srednjoročnim i godišnjim programom obaveznih rezervi, i ugovorom o skladištenju zaključenog sa Upravom:

- 1) skladišti u svojim rezervoarima obavezne rezerve nafte i derivata nafte;
- 2) upravlja izgradnjom novih skladišnih kapaciteta i izvođenjem građevinskih i drugih radova na postojećim skladišnim kapacitetima Direkcije, u skladu sa propisom kojim je uređena oblast planiranja i izgradnje, koji se finansiraju saglasno članu 6. ovog zakona;
- 3) nadoknađuje evaporativne gubitke uskladištenih količina na godišnjem nivou.

III. FORMIRANJE I KORIŠĆENJE OBAVEZNIH REZERV NAFTE I DERIVATA NAFTE

Formiranje obaveznih rezervi nafte i derivata nafte

Član 8.

Obavezne rezerve nafte i derivata nafte formiraju se za slučaj kada je ugrožena sigurnost snabdevanja Republike Srbije energijom i energentima usled poremećaja u snabdevanju energijom i energentima i radi ispunjenja preuzetih međunarodnih obaveza.

Obavezne rezerve nafte i derivata nafte formiraju se u visini 90 dana prosečnog dnevnog neto uvoza ili 61 dan prosečne dnevne potrošnje u Republici Srbiji, u zavisnosti koja količina je veća.

Prosečni dnevni uvoz i prosečna dnevna potrošnja u Republici Srbiji, kao i količine obaveznih rezervi koje se čuvaju, izračunavaju se na osnovu ekvivalenta sirove nafte u uvozu ili domaćoj potrošnji tokom prethodne kalendarske godine uzimajući u obzir uvoz, izvoz, potrošnju i količinu obaveznih, i komercijalnih rezervi derivata nafte, u skladu sa međunarodno preuzetim obavezama.

Vlada, na predlog Ministarstva bliže propisuje način, postupke i rokove obračuna prosečnog dnevnog neto uvoza, prosečne dnevne potrošnje i količine rezervi koje se čuvaju (što uključuje i biogoriva i aditive), obveznike dostave podataka o uvozu, izvozu, potrošnji, obaveznim i komercijalnim rezervama nafte i derivata nafte, kao i metodologiju prikupljanja i obrade podataka u cilju određivanja neto uvoza i dnevne potrošnje.

Obavezne rezerve nafte i derivata nafte ne uključuju robne rezerve nafte i derivata nafte, količine naftnih derivata u rezervoarima vozila i ostalim saobraćajnim sredstvima, a koje služe isključivo za njihov pogon, količine derivata nafte koje se nalaze u skladištima brodova, cevovodima, železničkim cisternama, auto-cisternama, rezervoarima stanica za snabdevanje prevoznih sredstava, količine goriva uskladištene kod krajnjih potrošača, rezerve goriva Vojske Srbije, operativne rezerve i druge rezerve nafte i derivata nafte.

Obavezne rezerve nafte i derivata nafte su u javnoj svojini i njima upravlja Uprava.

Član 9.

Obavezne rezerve nafte i derivata nafte mogu se formirati i održavati u sirovoj nafti, derivatima nafte i pravima na opsijsku kupovinu određenih količina nafte i derivata nafte, pri čemu najmanje jedna trećina obaveze čuvanja rezervi treba da bude u gotovim proizvodima i to onih pojedinih derivata nafte čija je zajednička zastupljenost, izražena u ekvivalentu sirove nafte, jednaka najmanje 75% ukupne domaće potrošnje iz prethodne godine.

Energetski subjekti koji obavljaju energetske delatnosti proizvodnje derivata nafte dužni su da na zahtev Uprave zaključe sa Upravom ugovor o uslužnoj preradi sirove nafte ili zameni sirove nafte za derivate nafte, kojima se utvrđuju uslovi za preradu i/ili zamenu sirove nafte koja se nalazi u obaveznim rezervama nafte.

Planovi formiranja i održavanja obaveznih rezervi nafte i derivata nafte

Član 10.

Vlada, na predlog Ministarstva donosi dugoročni program postepenog formiranja i održavanja obaveznih rezervi nafte i derivata nafte za period od deset kalendarskih godina (u daljem tekstu: dugoročni program).

Ministarstvo prati ostvarenje dugoročnog programa iz stava 1. ovog člana i po potrebi predlaže njegovo usklađivanje sa realnim potrebama najmanje svake treće godine.

Član 11.

Vlada na predlog Ministarstva donosi srednjoročni program formiranja i održavanja obaveznih rezervi nafte i derivata nafte za period od tri kalendarske godine.

Na osnovu srednjoročnog programa, Ministarstvo donosi godišnji program formiranja i održavanja obaveznih rezervi nafte i derivata nafte za period od jedne kalendarske godine (u daljem tekstu: godišnji program obaveznih rezervi).

Srednjoročni program iz stava 1. ovog člana sadrži nivo obaveznih rezervi, i to:

- 1) vrstu, naziv, količinu, i procenjenu vrednost nafte i derivata nafte, koje se formiraju i obnavljaju kao obavezne rezerve nafte i derivata nafte;
- 2) teritorijalni razmeštaj obaveznih rezervi;
- 3) potreban kapacitet skladišnog prostora i objekata za smeštaj i čuvanje obaveznih rezervi;
- 4) uslovi i način pod kojima se određene vrste i količine obaveznih rezervi obnavljaju;
- 5) investicione potrebe za izgradnju skladišnog kapaciteta i prateće infrastrukture za obavezne rezerve nafte i derivata nafte i rekonstrukciju postojećeg skladišnog kapaciteta;
- 6) potreban iznos sredstava za izvršenje programa;
- 7) termin plan aktivnosti;
- 8) ključne pokazatelje efikasnosti i
- 9) druge neophodne aktivnosti za formiranje i održavanje sistema obaveznih rezervi.

Godišnji program obaveznih rezervi donosi se nakon stupanja na snagu zakona kojim se uređuje budžet Republike Srbije za narednu godinu, a najkasnije do 31. januara te godine. Po utvrđivanju godišnjeg neto uvoza i prosečne potrošnje za prethodnu kalendarsku godinu iz člana 8. stav 3. ovog zakona izvršiće se usaglašavanje godišnjeg programa iz stava 2. ovog člana.

Ministarstvo prati ostvarenje programa iz st. 1. i 2. ovog člana i po potrebi, predlaže usklađivanje programa iz stava 1. ovog člana sa realnim potrebama.

Skladištenje obaveznih rezervi nafte i derivata nafte

Član 12.

Skladištenje obaveznih rezervi nafte i derivata nafte, shodno srednjoročnom programu i godišnjem programu obaveznih rezervi, vrši se u skladištima Direkcije i u skladištima energetske subjekata koji koriste rezervoare u javnoj svojini, saglasno propisima kojima se uređuje javna svojina.

U slučaju da su rezervoari iz stava 1. ovog člana popunjeni, skladištenje obaveznih rezervi se po potrebi vrši i u skladištima drugih energetske subjekata koji imaju licencu za skladištenje nafte i derivata nafte, saglasno odredbama ovog zakona.

Skladišni prostor za smeštaj i čuvanje obaveznih rezervi nafte i derivata nafte obezbeđuje se kupovinom, izgradnjom, promenom namene postojećih objekata, izvođenjem građevinskih i drugih radova na postojećim objektima u skladu sa propisom kojim je uređena oblast planiranja i izgradnje ili uzimanjem u zakup nedostajućeg skladišnog prostora u skladu sa programima iz člana 11. st. 1. i 2. ovog zakona.

Skladišni prostor za smeštaj i čuvanje obaveznih rezervi nafte i derivata nafte može se obezbediti i putem javno privatnog partnerstva u skladu sa propisima kojima se uređuje oblast javno privatnog partnerstva i koncesija u skladu sa programima iz člana 11. st. 1. i 2. ovog zakona.

Obavezne rezerve nafte i derivata nafte mogu da se skladište u istom rezervoaru sa rezervama drugih korisnika po prethodno pribavljenoj pisanoj saglasnosti Uprave.

U slučaju iz stava 5. ovog člana, rezerve nafte ili derivata nafte koje se u istom rezervoaru mešaju sa obaveznim rezervama, imaju isti tretman u pogledu izveštavanja i nadzora, shodno ovom zakonu, kao i obavezne rezerve.

Direkcija, energetski subjekti koji koriste rezervoare u javnoj svojini i energetski subjekti iz stava 2. ovog člana su dužni da obezbede da rezerve nafte ili derivata nafte koje se u istom rezervoaru mešaju sa obaveznim rezervama, imaju isti tretman u pogledu izveštavanja i nadzora shodno stavu 6. ovog člana, kao i obavezne rezerve.

Član 13.

Energetski subjekti koji koriste rezervoare u javnoj svojini i Direkcija, obavljaju poslove skladištenja obaveznih rezervi kao poverene poslove i skladište obavezne rezerve nafte i derivata nafte u skladu sa ugovorom o skladištenju zaključenim sa Upravom.

Član 14.

Cenu skladištenja u skladištima iz člana 13. ovog zakona utvrđuje Vlada na predlog Ministarstva, na osnovu metodologije za određivanje cene skladištenja u skladištima koju utvrđuje Vlada.

Metodologijom iz stava 1. ovog člana, utvrđuju se elementi za obračun i način obračuna cene skladištenja određene vrste obaveznih rezervi u određenom skladištu, koji sadrže opravdane troškove poslovanja koji čine: troškove amortizacije, održavanja, izgradnje, rekonstrukcije i modernizacije objekata, rukovanja skladištima, osiguranja, zaštite životne sredine i druge troškove poslovanja kojima se obezbeđuje odgovarajuća stopa i rok povraćaja sredstava od investicija u energetske objekte za skladištenje obaveznih rezervi.

Član 15.

Energetski subjekti iz člana 12. stav 2. ovog zakona koji su u postupku nabavke u skladu sa propisima koji regulišu oblast javnih nabavki, ponudili najpovoljnije uslove skladištenja (u daljem tekstu: skladištari), skladište obavezne rezerve nafte i derivata nafte u skladu sa ugovorom o skladištenju zaključenim sa Upravom.

Pod najpovoljnijim uslovima skladištenja smatra se najniža ponuđena cena skladištenja obaveznih rezervi, uz ispunjavanje svih drugih uslova propisanih u postupku nabavke u skladu sa propisima koji regulišu oblast javnih nabavki.

Član 16.

Skladištari su dužni da prilikom zaključenja ugovora sa Upravom, predaju Upravi ugovorom utvrđena sredstva finansijskog obezbeđenja za uskladištene obavezne rezerve nafte i derivata nafte.

Član 17.

Direkcija, energetski subjekti koji koriste rezervoare u javnoj svojini i skladištari dužni su da:

1) na zahtev ovlašćenog inspektora, odnosno drugog lica ovlašćenog od Ministarstva ili Uprave stave odmah i bez odlaganja na uvid isprave i svu potrebnu dokumentaciju koja se odnosi na obavezne rezerve nafte i derivata nafte kao i da predmetnu dokumentaciju čuvaju najmanje pet godina od dana njenog nastanka;

2) posebno označe i izdvoje rezervoare namenjene za obavezne rezerve nafte i derivata nafte;

3) u svakom trenutku imaju na stanju uskladištenu količinu obaveznih rezervi odgovarajućeg kvaliteta, osim u slučaju obnavljanja obaveznih rezervi i više sile, o čemu pisanim putem obaveštavaju Upravu;

4) u svakom trenutku odmah i bez odlaganja obezbede pristup uskladištenim obaveznim rezervama ovlašćenom inspektor, odnosno drugom licu ovlašćenom od Ministarstva ili Uprave;

5) u svakom trenutku odmah i bez odlaganja obezbede pristup uskladištenim obaveznim rezervama i stave na uvid isprave i svu potrebnu dokumentaciju koja se odnosi na Obavezne rezerve nafte i derivata nafte ovlašćenim predstavnicima međunarodnih tela u skladu sa preuzetim međunarodnim obavezama;

6) prioritetno omoguće isporuku uskladištenih obaveznih rezervi na tržište, odmah nakon dostavljanja pisanog naloga od strane Uprave, po prethodno donetoj odluci Vlade, a najkasnije u roku od 24 časa;

7) da odmah i bez odlaganja obezbede sve nesmetane uslove za preduzimanje radnje obnavljanja i puštanja na tržište nafte i derivata nafte;

8) da na zahtev ovlašćenog predstavnika Uprave odmah i bez odlaganja omogući kvantitativnu i kvalitativnu kontrolu robe uskladištenu za potrebe obaveznih rezervi.

Direkcija, energetske subjekti koji koriste rezervoare u javnoj svojini i skladištari dužni su da preduzmu sve potrebne mere radi blagovremenog sprečavanja nastanka materijalne i svake druge štete na robi koja čini obavezne rezerve nafte i derivata nafte i o tome odmah i bez odlaganja pisanim putem obaveste Upravu, pod pretnjom naknade štete.

Direkcija, energetske subjekti koji koriste rezervoare u javnoj svojini i skladištari su dužni da skladišta u kojima su uskladištene obavezne rezerve nafte i derivata nafte, prateću opremu, infrastrukturu, i pristupne puteve za prijem i otpremu obaveznih rezervi, održavaju u ispravnom i funkcionalnom stanju, odnosno u stanju podobnom za njihovu redovnu upotrebu i nesmetano funkcionisanje.

Direkcija, energetske subjekti koji koriste rezervoare u javnoj svojini i skladištari su dužni odmah i bez odlaganja, a najkasnije u roku od 30 dana, od dana zaključenja ugovora o skladištenju, o svom trošku omogućiti Upravi pristup daljinskom očitavanju radi pravovremenog prikupljanja svih relevantnih podataka iz njihovih informacionih sistema o količinama obaveznih rezervi, putem odgovarajuće aplikacije Uprave, u cilju nesmetanog i kontinuiranog praćenja stanja, svojstava i količina derivata koji su predmet ugovora.

Formiranje dugoročnih rezervi derivata nafte

Član 18.

Vlada može zadužiti Ministarstvo da formira i održava dugoročne rezerve derivata nafte za potrebe Vojske Srbije.

Rezerve iz stava 1. ovog člana formiraju se na osnovu posebne odluke Vlade, a na predlog ministarstva nadležnog za poslove odbrane i Ministarstva.

Puštanje obaveznih rezervi nafte i derivata nafte

Član 19.

Vlada, na predlog Ministarstva, donosi program mera kako bi u slučaju kada je ugrožena sigurnost snabdevanja energijom i energentima bilo omogućeno brzo, efikasno i transparentno puštanje obaveznih rezervi nafte i derivata nafte i stavljanje na tržište Republike Srbije, kao i sprovođenje drugih mera radi sigurnog snabdevanja tržišta energijom i energentima.

Program mera sadrži postupke i kriterijume za utvrđivanje poremećaja u snabdevanju, nadležnosti i odgovornosti radi otklanjanja poremećaja u snabdevanju, postupke za normalizaciju snabdevanja tržišta Republike Srbije, rok u kojem se obavezne rezerve nafte i derivata nafte vraćaju u stanje pre utvrđenog poremećaja u snabdevanju, kao i način na koji se snose troškovi u vezi sa otklanjanjem poremećaja u snabdevanju, program mera sadrži i postupanje u slučaju donošenja međunarodne odluke o puštanju obaveznih rezervi nafte i derivata nafte na tržište.

Odluku o puštanju obaveznih rezervi na tržište i sprovođenju mera donosi Vlada, a odluka sadrži podatke o količini i strukturi obaveznih rezervi nafte, derivata nafte i prirodnog gasa koje se puštaju, kriterijume prodaje, kao i mere koje sprovedu nadležni organi, energetske subjekti i privredna društva.

Odluku iz stava 3. ovog člana sprovodi Ministarstvo, a sredstva dobijena prodajom obaveznih rezervi nafte, derivata nafte i prirodnog gasa, kao i aktivacijom sredstava finansijskog obezbeđenja su prihod budžeta Republike Srbije.

IV. FORMIRANJE I KORIŠĆENJE OBAVEZNIH REZERV PRIRODNOG GASA

Formiranje obaveznih rezervi prirodnog gasa

Član 20.

Obavezne rezerve prirodnog gasa formiraju se za slučaj kada je ugrožena sigurnost snabdevanja prirodnim gasom u skladu sa propisima kojima je uređena oblast energetike.

Vlada odlukom utvrđuje visinu obaveznih rezervi iz stava 1. ovog člana.

Visina obaveznih rezervi utvrđuje se najkasnije do oktobra tekuće godine za period od pet narednih kalendarskih godina.

Član 21.

Obavezne rezerve prirodnog gasa su u javnoj svojini i njima upravlja Uprava.

Obavezne rezerve prirodnog gasa mogu se formirati i održavati u prirodnom gasu i ugovornim pravima na opsijsku kupovinu određenih količina prirodnog gasa.

U slučaju donošenja odluke iz člana 25. ovog zakona prodavac prava na opsijsku kupovinu iz stava 2. ovog člana je dužan da na zahtev Uprave isporuči ugovorene količine prirodnog gasa.

Planovi formiranja i održavanja obaveznih rezervi prirodnog gasa

Član 22.

Vlada, na predlog Ministarstva, donosi dugoročni program postepenog formiranja i održavanja obaveznih rezervi prirodnog gasa za period od deset kalendarskih godina.

Ministarstvo prati ostvarenje dugoročnog programa iz stava 1. ovog člana i po potrebi, predlaže njegovo usklađivanje sa realnim potrebama najmanje svake treće godine.

Član 23.

Vlada, na predlog Ministarstva, donosi srednjoročni program formiranja i održavanja obaveznih rezervi prirodnog gasa za period od tri kalendarske godine.

Na osnovu srednjoročnog programa, Ministarstvo donosi godišnji program formiranja i održavanja obaveznih rezervi prirodnog gasa za period od jedne kalendarske godine.

Srednjoročni program iz stava 1. ovog člana sadrži:

- 1) količinu prirodnog gasa koja se čuva kao obavezna rezerva gasa;
- 2) potreban kapacitet skladišnog prostora;
- 3) investicione potrebe za izgradnju skladišnog kapaciteta i prateće infrastrukture za obavezne rezerve prirodnog gasa;
- 4) potreban iznos sredstava za izvršenje programa;
- 5) termin plan aktivnost;
- 6) ključne pokazatelje efikasnosti;
- 7) druga pitanja neophodna za formiranje sistema obaveznih rezervi prirodnog gasa.

Godišnji program formiranja i održavanja obaveznih rezervi prirodnog gasa donosi se nakon stupanja na snagu zakona kojim se uređuje budžet Republike Srbije za narednu godinu, a najkasnije do 31. januara te godine.

Ministarstvo prati ostvarenje programa iz st. 1. i 2. ovog člana i po potrebi, predlaže usklađivanje programa iz stava 1. ovog člana sa realnim potrebama.

Skladišni prostor

Član 24.

Skladišni prostor za smeštaj i čuvanje obaveznih rezervi prirodnog gasa obezbeđuje se izgradnjom ili uzimanjem u zakup nedostajućeg skladišnog prostora u skladu sa programima i iz člana 23 st. 1. i 2. ovog zakona.

Skladišni prostor za smeštaj i čuvanje obaveznih rezervi prirodnog gasa može se obezbediti i putem javno privatnog partnerstva u skladu sa propisima kojima se uređuje oblast javno privatnog partnerstva i koncesija, u skladu sa programima iz člana 23. st. 1. i 2. ovog zakona.

Energetski subjekti koji imaju licencu za obavljanje energetske delatnosti skladištenja prirodnog gasa su dužni da prilikom zaključenja ugovora sa Upravom, predaju Upravi utvrđena sredstva finansijskog obezbeđenja za uskladištene obavezne rezerve prirodnog gasa.

Puštanje obaveznih rezervi prirodnog gasa

Član 25.

Odluku o puštanju obaveznih rezervi prirodnog gasa na tržište i sprovođenju mera donosi Vlada, u skladu sa propisom kojim je utvrđen Krizni plan radi obezbeđenja sigurnosti snabdevanja prirodnim gasom.

V. KRITERIJUMI NABAVKI I REGISTAR

Član 26.

Vlada, na predlog Ministarstva donosi akt kojim bliže uređuje plan i kriterijume nabavki u cilju formiranja obaveznih rezervi nafte, derivata nafte i prirodnog gasa.

O količini, kvalitetu, strukturi i teritorijalnom razmeštaju obaveznih rezervi nafte, derivata nafte i prirodnog gasa, shodno ovom zakonu i zaključenim ugovorima o skladištenju obaveznih rezervi nafte, derivata nafte i prirodnog gasa, vodi se registar obaveznih rezervi.

Registar iz stava 2. ovog člana vodi i kontinuirano ažurira Uprava.

Registar iz stava 2. ovog člana sadrži naročito:

1) podatke na osnovu kojih se može precizno utvrditi gde su, po količini i kvalitetu, uskladištene obavezne rezerve nafte i derivata nafte Republike Srbije, koje formira Ministarstvo;

2) popis svih ugovora o skladištenju obaveznih rezervi;

3) popis ugovora o pravima na opcijsku kupovinu određenih količina nafte i derivata nafte;

4) podatke o skladištima u kojima su uskladištene obavezne rezerve, uključujući i rezerve koje su predmet ugovora o pravu na opcijsku kupovinu (adresa skladišta, ime vlasnika skladišta, ime operatora skladišta, trajanje ugovora o skladištenju, trajanje prava na opcijsku kupovinu, ime vlasnika derivata nafte koji su predmet ugovora opravu na opcijsku kupovinu, oznake rezervoara u kojima su obavezne rezerve uskladištene, nominalnu i efektivnu zapreminu rezervoara u kojima

su obavezne rezerve, poreski i carinski status skladišta, kapacitet istovara/utovara i pristup (voz, autocisterna, plovilo, cevovod);

5) podatke o količini i kvalitetu obaveznih rezervi, s upućivanjem na kategorije derivata nafte saglasno propisu kojim se uređuje metodologija prikupljanja i obrade podataka i obračun prosečnog dnevnog neto uvoza, prosečne dnevne potrošnje i količina obaveznih rezervi.

Direkcija, energetske subjekti koji koriste rezervoare u javnoj svojini i skladištari, dužni su da dostave Upravi podatke potrebne za vođenje registra iz stava 2. ovog člana

Ministarstvo bliže propisuje način vođenja registra iz stava 2. ovog člana, način sastavljanja obrazaca mesečnih statističkih izveštaja o količini, kvalitetu, strukturi i razmeštaju obaveznih i drugih rezervi nafte i derivata nafte, rokove i način dostavljanja podataka iz registra, sadržaj i način dostavljanja podataka iz stava 4. ovog člana.

VI. DOSTUPNOST OBAVEZNIH REZERV

Član 27.

Obavezne rezerve nafte, derivata nafte i prirodnog gasa (u daljem tekstu: obavezne rezerve) moraju sve vreme biti fizički dostupne u skladu sa ugovorom o skladištenju i ne mogu biti predmet nikakvih mera kojima bi se ograničilo njihovo raspolaganje, a skladišta i infrastruktura za prihvatanje i otpremu obaveznih rezervi iz skladišta moraju sve vreme biti ispravna i uredno održavana.

Obavezne rezerve ne mogu da budu predmet zaloge niti obezbeđenja potraživanja trećih lica prema Ministarstvu, Direkciji ili skladištaru, kao ni predmet bilo kakve upotrebe, promene namene ili ubiranja plodova bez saglasnosti Ministarstva.

U slučaju da na teritoriji Republike Srbije ne postoje raspoloživi skladišni kapaciteti, obavezne rezerve mogu da se skladište i na teritoriji država Evropske unije, odnosno Energetske zajednice, na osnovu međunarodnog sporazuma, odnosno po prethodnom odobrenju Ministarstva i nadležnog organa zemlje u kojoj će se obavezne rezerve derivata čuvati.

Obavezne rezerve drugih država koje se na osnovu međudržavnih sporazuma, odnosno odobrenja, skladište na teritoriji Republike Srbije ili su u tranzitu preko teritorije Republike Srbije, ne mogu biti predmet nikakvih mera kojima bi se ograničilo ili onemogućilo raspolaganje takvim rezervama i njihova otprema s državnog područja Republike Srbije.

VII. NADZOR

Član 28.

Nadzor nad sprovođenjem ovog zakona sprovodi ministarstvo nadležno za poslove energetike i ministarstvo nadležno za poslove finansija.

Energetski subjekti i druga pravna lica kojima su propisana prava i obaveze u skladu sa ovim zakonom i podzakonskim aktima, dužni su da na zahtev Ministarstva, odnosno Uprave dostave sve podatke neophodne za obavljanje poslova iz delokruga rada Ministarstva, odnosno Uprave.

Inspekcijski nadzor

Član 29.

Inspekcijski nadzor nad sprovođenjem ovog zakona vrši ministarstvo nadležno za poslove energetike preko energetskih inspektora.

Autonomnoj pokrajini poverava se vršenje inspekcijskog nadzora iz stava 1. ovog člana na teritoriji autonomne pokrajine.

Na sadržinu, vrstu, oblik, postupak i sprovođenje inspekcijskog nadzora, ovlašćenja i obaveze učesnika u inspekcijskom nadzoru i druga pitanja od značaja za inspekcijski nadzor koja nisu uređena ovim zakonom primenjuju se odredbe zakona i propis kojima se uređuje inspekciji nadzor.

Prava i dužnosti inspektora

Član 30.

U vršenju inspekcijskog nadzora energetski inspektor ima pravo i dužnost da proverava da li se obavezne rezerve čuvaju u skladu sa propisima.

Energetski inspektor iz stava 1. ovog člana vrši i druge poslove utvrđene zakonom ili propisom donetim na osnovu ovog zakona.

Ovlašćenja inspektora

Član 31.

U vršenju inspekcijskog nadzora, energetski inspektor je ovlašćen da:

- 1) naloži da se utvrđene nezakornosti otklone u roku koji odredi;
- 2) donese rešenje i izrekne upravnu meru ako nadzirani subjekat ne otkloni nezakornost u ostavljenom roku, osim kada zbog neophodnosti preduzimanja hitnih mera rešenje donosi bez odlaganja;
- 3) nadležnom pravosudnom organu podnese krivičnu prijavu, prijavu za privredni prestup ili zahtev za pokretanje prekršajnog postupka, odnosno preduzme i druge radnje i mere na koje je zakonom ili drugim propisom ovlašćen;
- 4) naredi izvršavanje propisanih obaveza u određenom roku i da privremeno zabrani rad ako se nalog u ostavljenom roku ne izvrši.

Energetski subjekt ili drugo pravno lice ili preduzetnik, odnosno odgovorno lice, kome je rešenjem inspektora naloženo otklanjanje nezakornosti dužan je da nezakornosti otkloni u naloženom roku i da u pisanoj formi obavesti inspektora o otklanjanju nezakornosti u roku koji je određen rešenjem.

Član 32.

Na rešenje inspektora može se izjaviti žalba Ministarstvu u roku od 15 dana od dana prijema rešenja.

Žalba odlaže izvršenje rešenja, osim u slučaju kada je neophodno preduzimanje hitnih mera propisanih odredbama zakona kojim se uređuje inspekcijski nadzor, što se posebno obrazlaže u rešenju.

U slučaju da je prvostepena odluka inspektora već jedanput bila poništena, drugostepeni organ ne može je opet poništiti i uputiti predmet inspekciji na ponovni postupak, nego će sam rešiti ovu upravnu stvar.

Član 33.

Inspektor ne može da učestvuje u izradi i vršenju tehničke kontrole tehničke dokumentacije za objekte nad kojima vrši inspekcijski nadzor, izvođenju radova na objektima nad kojima vrši inspekcijski nadzor i da vrši stručni nadzor nad izvođenjem radova na objektima nad kojima vrši inspekcijski nadzor.

Inspektor ne može da bude član Komisije za tehnički pregled objekata nad kojima vrši inspekcijski nadzor.

Inspektor ne može da obavlja privredne ili druge delatnosti i poslove za sebe ili drugog poslodavca iz oblasti u kojoj vrši inspekcijski nadzor, učestvuje u radu stručnih radnih grupa ili tela nadziranih subjekata, odnosno lica koja podležu inspekcijskom nadzoru ili ako obavlja druge službe, poslove i postupke koji su u suprotnosti sa položajem i ulogom inspektora i štete njegovoj samostalnosti u vršenju posla.

VIII. KAZNENE ODREDBE

Privredni prestup

Član 34.

Novčanom kaznom od 1.500.000,00 do 3.000.000,00 dinara kazniće se za privredni prestup pravno lice ako:

- 1) skladišti obavezne rezerve suprotno ugovoru iz člana 4. stav 5. tačka 5) ili suprotno dodatnim uslovima iz člana 4. stav 5. tačka 14) ovog zakona;
- 2) ne zaključi sa Upravom ugovor o uslužnoj preradi sirove nafte ili zameni sirove nafte za derivate nafte u skladu sa članom 9. stav 2. ovog zakona;
- 3) ne obezbedi da rezerve nafte ili derivata nafte koje se u istom rezervoaru mešaju sa obaveznim rezervama, imaju isti tretman u pogledu izveštavanja i nadzora, shodno ovom zakonu, kao i obavezne rezerve, u skladu sa članom 12. stav 7. ovog zakona;
- 4) ne ispuni obaveze iz ugovora o skladištenju obaveznih rezervi zaključenog sa Upravom u skladu sa odredbama člana 16. ili člana 24. stav 3. ovog zakona;
- 5) na zahtev ovlašćenog inspektora, odnosno drugog lica ovlašćenog od Ministarstva ili Uprave ne stavi odmah i bez odlaganja na uvid isprave i svu potrebnu dokumentaciju koja se odnosi na obavezne rezerve nafte i derivata nafte ili da predmetnu dokumentaciju ne čuvaju najmanje pet godina od dana njenog nastanka u skladu sa članom 17. stav 1. tačka 1) ovog zakona;
- 6) ne označi posebno i izdvoje rezervoare namenjene za obavezne rezerve u skladu sa članom 17. stav 1. tačka 2) ovog zakona;
- 7) nema u svakom trenutku na stanju uskladištenu količinu obaveznih rezervi odgovarajućeg kvaliteta u skladu sa članom 17. stav 1. tačka 3) ovog zakona;
- 8) ne obezbedi pristup uskladištenim obaveznim rezervama ovlašćenom inspektor, odnosno drugom licu ovlašćenom od Ministarstva ili Uprave u skladu sa članom 17. stav 1. tačka 4) ovog zakona;
- 9) ne omogući ovlašćenim predstavnicima međunarodnih tela pristup uskladištenim obaveznim rezervama i uvid u isprave i svu potrebnu dokumentaciju u skladu sa članom 17. stav 1. tačka 5) ovog zakona;
- 10) ne omogući prioritetnu isporuku uskladištenih obaveznih rezervi na tržište, odmah nakon dostavljanja pisanog naloga od strane Uprave, a najkasnije u roku od 24 časa u skladu sa članom 17. stav 1. tačka 6) ovog zakona;
- 11) ne omogući ovlašćenom predstavniku Uprave da vrši kvantitativnu i kvalitativnu kontrolu robe u skladu sa članom 17. stav 1. tačka 8) ovog zakona;
- 12) ne preduzme potrebne mere radi blagovremenog sprečavanja nastanka materijalne i svake druge štete na robi koja čini obavezne rezerve nafte i derivata nafte u skladu sa članom 17. stav 2. ovog zakona;
- 13) ne omogući Upravi pristup daljinskom očitavanju putem odgovarajuće aplikacije Uprave u skladu sa članom 17. stav 4. ili članom 37. ovog zakona;

14) ne isporuči ugovorene količine prirodnog gasa u skladu sa članom 21. stav 3. ovog zakona;

15) ne dostavi Ministarstvu podatke potrebne za vođenje registra u skladu sa članom 26. stav 4. ovog zakona;

16) ne dostavi Ministarstvu, odnosno Upravi podatke neophodne za obavljanje poslova iz delokruga rada Ministarstva, odnosno Uprave u skladu sa članom 28. stav 2. ovog zakona;

17) ne izvrši rešenje inspektora i ne obavesti inspektora o otklanjanju nezakonitosti u roku koji je određen rešenjem iz člana 31. stav 2. ovog zakona.

Za privredni prestup iz stava 1. tač. 1), 2), 4), 7), 8), 9), 10), 11), 12), 13) i 14) ovog člana može se izreći i kazna veća od 3.000.000 dinara i to u srazmeri sa visinom učinjene štete, neizvršene obaveze ili vrednosti robe ili druge stvari koja je predmet privrednog prestupa, u kom slučaju najveća mera novčane kazne može biti do dvadesetostrukog iznosa učinjene štete, neizvršene obaveze ili vrednosti robe ili druge stvari koja je predmet privrednog prestupa.

Za privredni prestup iz stava 1. tač. 10) i 14) ovog člana, pored novčane kazne, izreći će se i zaštitna mera zabrane pravnom licu da se bavi određenom privrednom delatnošću.

Za privredni prestup iz stava 1. ovog člana kazniće se i odgovorno lice u pravnom licu novčanom kaznom od 100.000 do 200.000 dinara.

IX. PRELAZNE I ZAVRŠNE ODREDBE

Član 35.

Postupci koji su započeti do dana stupanja na snagu ovog zakona nastaviće se po propisima po kojima su započeti.

Član 36.

Propisi za izvršavanje ovog zakona biće doneti u roku od jedne godine od dana stupanja na snagu ovog zakona.

Do donošenja propisa iz stava 1. ovog člana, primenjivaće se propisi koji su doneti na osnovu Zakona o robnim rezervama („Službeni glasnik RS”, br. 104/13, 145/14 - dr. zakon i 95/18 - dr. zakon) i Zakona o energetici („Službeni glasnik RS”, br. 145/14, 95/18 - dr. zakon, 40/21, 35/23 - dr. zakon, 62/23 i 94/24), ako nisu u suprotnosti sa odredbama ovog zakona.

Član 37.

Energetski subjekti koji koriste rezervoare u javnoj svojini i skladištari, koji su zaključili ugovore o skladištenju sa Upravom pre stupanja na snagu ovog zakona, dužni su da, u roku od šest meseci od dana stupanja na snagu ovog zakona, o svom trošku omoguće Upravi pristup daljinskom očitavanju radi pravovremenog prikupljanja svih relevantnih podataka iz svojih informacionih sistema o količinama obaveznih rezervi, putem odgovarajuće aplikacije Uprave, u cilju nesmetanog i kontinuiranog praćenja stanja, svojstava i količina derivata koji su predmet ugovora.

Član 38.

Danom stupanja na snagu ovog zakona prestaju da važe odredbe čl. 15-31. i člana 39. Zakona o robnim rezervama („Službeni glasnik RS”, br. 104/13, 145/14 - dr. zakon i 95/18 - dr. zakon), odredbe čl. 346-353, člana 378. u delu koji se odnosi propise o formiranju obaveznih rezervi, člana 380. stav 1. tačka 3) i člana 428. Zakona o energetici („Službeni glasnik RS”, br. 145/14, 95/18 - dr. zakon, 40/21, 35/23 - dr. zakon, 62/23 i 94/24).

Član 39.

Ovaj zakon stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u „Službenom glasniku Republike Srbije”, osim odredaba čl. 20-25. ovog zakona, koje se primenjuju od dana početka primene zakona kojim je uređena oblast naknada, a kojim se uvode naknade za formiranje obaveznih rezervi prirodnog gasa.

OBRAZLOŽENJE

I. USTAVNI OSNOV ZA DONOŠENJE ZAKONA

Ustavni osnov za donošenje ovog zakona je član 97. stav 1. tačka 6) Ustava Republike Srbije, kojim je između ostalog, predviđeno da Republika Srbija uređuje i obezbeđuje, jedinstveno tržište, pravni položaj privrednih subjekata i sistem obavljanja pojedinih privrednih i drugih delatnosti.

II. RAZLOZI ZA DONOŠENJE ZAKONA

1. Problemi koje zakon treba reši

Zakon o energetici („Službeni glasnik RS”, broj 84/04) (u daljem tekstu: Zakon) donet je 2004. godine, posle potpisivanja Atinskog memoranduma o razumevanju o regionalnom energetsom tržištu Jugoistočne Evrope i njegovoj integraciji u Evropsku Zajednicu potpisan u Atini 8. decembra 2003. godine i kao preduslov za potpisivanje Ugovora o osnivanju Energetske zajednice (EZ).

Donošenjem ovog zakona započet je proces reformi energetskeg sektora sa ciljem obezbeđenja preduslova za razvoj i efikasniji rad svih subjekata koji obavljaju energetske delatnosti prema tržišnim principima poslovanja, kao i usaglašavanje ovog zakona sa propisima Evropske unije.

Takođe je stvoren osnov da se za implementaciju propisa koji se odnose na obavezu razdvajanja energetskeg subjekata, računovodstveno, tehnički i pravno, organizovanje regulatornog tela, regulisanje energetskeg delatnosti, pristup sistemu i tržištu energije, priključenje na sistem, i slično, a sve uz poštovanje propisa o zaštiti životne sredine, energetske efikasnosti i povećanja korišćenja obnovljivih izvora energije kako bi se obezbedila sigurnost snabdevanja energijom.

Ovim Zakonom osnovana je Agencija za energetiku Republike Srbije, kao nezavisno regulatorno telo za obavljanje poslova na unapređivanju i usmeravanju razvoja tržišta energije na principima nediskriminacije i efikasne konkurencije, praćenju primene propisa i pravila za rad energetskeg sistema, usklađivanju aktivnosti energetskeg subjekata na obezbeđivanju redovnog snabdevanja kupaca energijom i uslugama i njihovu zaštitu i ravnopravan položaj, kao i drugih poslova.

Nakon donošenja navedenog zakona, Republika Srbija je 2005. godine potpisala i 2006. godine ratifikovala Ugovor o osnivanju Energetske zajednice (EZ) između Evropske zajednice i Republike Albanije, Republike Bugarske, Bosne i Hercegovine, Republike Hrvatske, Bivše Jugoslovenske Republike Makedonije, Republike Crne Gore, Rumunije, Republike Srbije i Privremene Misije Ujedinjenih nacija na Kosovu u skladu sa rezolucijom 1244 Saveta bezbednosti UN („Službeni glasnik RS”, broj 62/06) (u daljem tekstu: Ugovor).

U oblasti nafte, na petom sastanku Saveta ministara koji je održan dana 11. decembra 2008. godine doneta je Odluka br. 2008/03/MC–EnC o proširenju Ugovora i na naftnu oblast. Jedno od najznačajnijih pitanja iz ove oblasti je uspostavljanje sistema obaveznih rezervi nafte u skladu sa Direktivom 2009/119/EZ kojom se nameće obaveza zemljama članicama da drže minimalne rezerve nafte i/ili derivata nafte.

Na desetom sastanku Saveta ministara koji je održan dana 18. oktobra 2012. godine, Savet ministara je usvojio Odluku o primeni Direktive 119/2009/EZ kojom se Države članice obavezuju da uspostave obavezne rezerve nafte i/ili derivata nafte ne kasnije od 1. januara 2023. godine.

Donošenjem Zakona o energetici 2011. godine („Službeni glasnik RS”, br. 57/11, 93/12 i 124/12) u oblasti nafte, stvoren je osnov za obezbeđivanje operativnih rezervi energenata. U cilju obavljanja izvršnih i stručnih poslova koji se odnose na obavezne rezerve nafte, derivata nafte i prirodnog gasa obrazuje se Uprava za rezerve energenata, kao organ uprave u sastavu Ministarstva i utvrđuje njena nadležnost. Takođe, ovim zakonom uvodi se obaveza pribavljanja saglasnosti za skladištenje nafte, derivata nafte i biogoriva za sopstvene potrebe i snabdevanje sopstvenih vozila na sopstvenim stanicama čime će se stvoriti mogućnost kontrole i suzbijanje crnog tržišta derivata nafte.

Donošenjem Zakona o robnim rezervama („Službeni glasnik RS”, br. 104/13, 145/14 – dr. zakon i 95/18 – dr. zakon) stvoren je osnov za potpuni prenos direktive 2009/119/EC u srpsko zakonodavstvo, nakon čega je uspostavljen sistem formiranja i održavanja obaveznih rezervi.

Pored navedenih zakona donet je i Zakon o cevovodnom transportu gasovitih i tečnih ugljovodonika i distribuciji gasovitih ugljovodonika („Službeni glasnik RS”, broj 104/09) kojim se uređuju se uslovi za bezbedan i nesmetan cevovodni transport gasovitih i tečnih ugljovodonika i distribuciju gasovitih ugljovodonika, projektovanje i izgradnja, održavanje i korišćenje cevovoda i unutrašnjih gasnih instalacija.

Dana 25. avgusta 2013. godine Vlada je donela Zaključak 05 Broj: 337-7135/2013-1 kojim se u tački 1. konstatuje da će Sporazum o stabilizaciji i pridruživanju između Evropskih zajednica i njihovih država članica s jedne strane i Republike Srbije sa druge strane u skladu sa članom 138. Sporazuma stupiti na snagu 1. septembra 2013. godine nakon što je Generalni sekretarijat Saveta Evropske unije 24. jula 2013. godine notom izvestio Misiju Republike Srbije pri Evropskoj uniji o okončanju postupka odobravanja Sporazuma.

Stupanjem na snagu ovog sporazuma, u oblasti nafte preuzeta je obaveza transponovanja i implementacije Regulative (EU) 2964/95 od 20. decembra 1995. godine o evidenciji uvoza sirove nafte i isporuke u Zajednicu i Odluka Komisije 1999/280/EK u vezi sa procedurom Komisije za informacijama i konsultacijama o ceni snabdevanja sirovom naftom i cenama derivata nafte za potrošače.

Donošenjem Zakona o energetici 2014. godine („Službeni glasnik RS”, br. 145/14 95/18 – dr. zakon, 40/21, 35/23 – dr. zakon, 62/23 i 94/24) nastavljen je proces reformi energetskega sektora sa ciljem obezbeđenja uslova za razvoj i efikasniji rad svih subjekata koji obavljaju energetske delatnosti prema tržišnim principima poslovanja, kao i usaglašavanje ovog zakona sa propisima Evropske unije. Takođe, stvoren je osnov za potpuno transponovanja i implementaciju Regulativa (EU) 2964/95 i Odluke Komisije 1999/280/EK.

Kako je oblast obaveznih rezervi nafte, derivata nafte i prirodnog gasa uređena nizom propisa od kojih su najznačajniji Zakon o energetici i Zakon o robnim rezervama, kao i nizom podzakonskih akata, donošenjem sektorskog Predloga zakona o obaveznim rezervama nafte, derivata nafte i prirodnog gasa, odredbe vezane za oblast obaveznih rezervi biće prenete u jedinstven zakon, što će omogućiti bolje sagledavanje i uređenje ove oblasti.

2. Ciljevi koji se zakonom postižu

Osnovni cilj ovog zakona je da se stvore uslovi za kvalitetno formiranje, održavanje, razmeštaj, obnavljanje i puštanje na tržište obaveznih rezervi nafte, derivata nafte i prirodnog gasa, kao i da se definišu nosioci aktivnosti u vezi sa obaveznim rezervama.

Nakon donošenja ovog zakona očekuje se postizanje sledećih efekata:

- usklađivanje domaćeg regulatornog okvira sa regulatornim okvirom Evropske unije i njenim pravnim tekovinama;
- uređenje pitanja od nacionalnog interesa u vezi sa formiranjem obaveznih rezervi prirodnog gasa;
- davanje osnova da se podzakonskim aktima urede pitanja koja se odnose na propise EU;
- davanje osnova da se podzakonskim aktima urede pitanja od nacionalnog interesa kao što je su kriterijumi nabavki, kriterijumi investiranja i investicione izgradnje, određivanje strukture i regionalnog rasporeda obaveznih rezervi i slično;
- određivanje delokruga rada Uprave za rezerve energenata;
- uređena prava i dužnosti energetske inspekcije.

3. Razmatrane mogućnosti da se problem reši bez donošenja zakona i zašto je donošenje zakona najbolji način rešavanja problema

Donošenje ovog zakona je jedini efikasan način da se postignu ciljevi navedeni u tački 2. Bez donošenja ovog zakona nije moguće ostvariti navedene ciljeve.

III. OBJAŠNJENJE OSNOVNIH PRAVNIH INSTITUTA I POJEDINAČNIH REŠENJA

Članom 1. Predloga zakona definisan je predmet zakona.

Članom 2. Predloga zakona daje se značenje pojedinih izraza korišćenih u zakonu.

Članom 3. Predloga zakona definisano je koje poslove i aktivnosti, a koji se tiču obaveznih rezervi, obavlja Ministarstvo rudarstva i energetike (u daljem tekstu: Ministarstvo).

Članom 4. Predloga zakona utvrđuje se da izvršne i stručne poslove koji se odnose na obavezne rezerve vrši Uprava za rezerve energenata (u daljem tekstu: Uprava), kao organ uprave u sastavu Ministarstva i definišu se ti poslovi.

Članom 5. Predloga zakona daje se pravo Upravi da može da ovlasti društvo kapitala čiji je jedini vlasnik Republika Srbija i koje ima licencu za obavljanje odgovarajuće delatnosti da u ime i za račun Uprave obavlja te delatnosti.

Članom 6. Predloga zakona uređuje se pitanje obezbeđivanja sredstava za rad Uprave, sredstava za realizaciju srednjoročnog programa, sredstava za formiranje, skladištenje, obnavljanje i druge troškove, investicije u skladišta i prateću infrastrukturu, kao i pitanje plaćanja naknade za formiranje obaveznih rezervi.

Članom 7. Predloga zakona uređuje se uloga Republičke direkcije za robne rezerve (u daljem tekstu: Direkcija) u slučajevima kada obavlja poslove u vezi sa obaveznim rezervama u ime i za račun Uprave.

Čl. 8. i 9. Predloga zakona uređuju se okolnosti pod kojima se formiraju obavezne rezerve nafte i derivata nafte, postupak, količina i način njihovog izračunavanja, osnovi isključenja iz obaveznih rezervi nafte i derivata nafte, oblik

svojine i mogućnost formiranja i održavanja obaveznih rezervi u sirovoj nafti, derivatima nafte i pravima na opcijsku kupovinu.

Čl. 10. i 11. Predloga zakona uređuje se postupak donošenja dugoročnog i srednjoročnog plana formiranja i održavanja obaveznih rezervi nafte i derivata nafte, uloga i poslovi Ministarstva u tom postupku, rokovi i način obezbeđivanja sredstava za realizaciju planova.

Članom 12. Predloga zakona uređuje se mesto skladištenja obaveznih rezervi nafte i derivata nafte, a kao načine njegovog obezbeđivanja navodi kupovinu, izgradnju, promenu namene postojećih objekata, izvođenje građevinskih radova i mogućnost javno privatnog partnerstva.

Članom 13. Predloga zakona propisuje se da energetske subjekti koji koriste rezervoare u javnoj svojini i Direkcija, obavljaju poslove skladištenja obaveznih rezervi kao poverene poslove i da skladište obavezne rezerve nafte i derivata nafte u skladu sa ugovorom zaključenim sa Upravom.

Članom 14. Predloga zakona propisano je da cenu skladištenja iz člana 13. ovog zakona utvrđuje Vlada na predlog Ministarstva.

Članom 15. Predloga zakona utvrđuje se da energetske subjekt koji je ponudio najpovoljnije uslove skladištenja, skladišti obavezne rezerve u skladu sa ugovorom zaključenim sa Upravom i definiše se šta se smatra najpovoljnijim uslovima skladištenja.

Članom 16. Predloga zakona popisuje se obaveza skladištara da prilikom zaključenja ugovora sa Upravom, preda Upravi utvrđena sredstva finansijskog obezbeđenja.

Članom 17. Predloga zakona propisane su dužnosti i obaveze Direkcije i energetskog subjekta koji koristi rezervoare u javnoj svojini kao i mere koje je potrebno da preduzmu radi blagovremenog sprečavanja nastanka materijalne i svake druge štete na robi koja čini obavezne rezerve.

Članom 18. Predloga zakona utvrđuje se mogućnost formiranja i održavanja dugoročnih rezervi derivata nafte za potrebe Vojske Srbije.

Članom 19. Predloga zakona propisuje se način i postupak donošenja programa mera za slučaj kada je ugrožena sigurnost snabdevanja energijom i energentima, njihov sadržaj, nadležni organ za donošenje i sprovođenje odluke o puštanju obaveznih rezervi na tržište, kao i da sredstva dobijena prodajom obaveznih rezervi predstavljaju prihod budžeta Republike Srbije.

Čl. 20. i 21. Predloga zakona propisuje se u kom slučaju se formiraju obavezne rezerve prirodnog gasa, koji organ utvrđuje visinu obaveznih rezervi i u kom roku, njihova svojska struktura, organ upravljanja i mogućnost da se obavezne rezerve prirodnog gasa mogu formirati i održavati u prirodnom gasu i ugovornim pravima na opcijsku kupovinu.

Čl. 22. i 23. Predloga zakona propisuje se nadležnost, postupak, sadržina i rokovi dugoročnog, srednjoročnog i godišnjeg programa formiranja i održavanja obaveznih rezervi prirodnog gasa.

Članom 24. Predloga zakona propisuje se izgradnja ili uzimanje u zakup kao način obezbeđivanja skladištenog prostora za smeštaj i čuvanje obaveznih rezervi prirodnog gasa, kao i mogućnost javno privatnog partnerstva i obaveza skladištara da Upravi prilikom sklapanja ugovora preda utvrđeno sredstvo finansijskog obezbeđenja.

Članom 25. Predloga zakona uređuje se nadležni organ za donošenje odluke o puštanju obaveznih rezervi prirodnog gasa na tržište i sprovođenje mera u skladu sa propisom kojim je utvrđen Krizni plan.

Članom 26. Predloga zakona propisuju se nadležnost organa koji bliže uređuje plan i kriterijum nabavki u cilju formiranja obaveznih rezervi, obaveza vođenja registra o količini, kvalitetu, strukturi i teritorijalnom razmeštaju obaveznih rezervi, obaveza dostavljanje podataka potrebnih za vođenje registra kao i da ministarstvo bliže propisuje način vođenja registra.

Članom 27. Predloga zakona uređuje se obaveza fizičke dostupnosti obaveznih rezervi, zabrana uspostavljanja zaloge ili obezbeđenja na njima i mogućnost da se mogu skladištiti i na teritoriji država Evropske unije, odnosno Energetske zajednice, kao i način postupanja sa obavezanim rezervama drugih država koje se na osnovu međunarodnog sporazuma skladište na teritoriji Republike Srbije ili su u tranzitu preko teritorije Republike Srbije.

Članom 28. Predloga zakona propisuje se da nadzor nad sprovođenjem zakona sprovodi ministarstvo nadležno za poslove energetike i ministarstvo nadležno za poslove finansija.

Čl. 29-33. Predloga zakona propisan je inspekcijski nadzor nad primenom ovog zakona i podzakonskih akata donetih na osnovu ovog zakona, prava i dužnosti energetskog inspektora, ovlašćenja inspektora, dužnosti energetskog subjekta ili drugog pravnog lica ili preduzetnika nad kojima se vrši inspekcijski nadzor, postupak i rok u slučaju izjavljivanja žalbe Ministarstvu protiv rešenja inspektora i zabrana inspektora u učestvovanju i obavljanju privredne ili druge delatnosti iz oblasti u kojoj vrši inspekcijski nadzor.

Članom 34. Predloga zakona ustanovljena su bića privrednih prestupa i određene visine novčanih kazni.

Članom 35. Predloga zakona je predviđeno da postupci koji su pokrenuti pre stupanja na snagu zakona budu okončani po propisima koji su važili do dana stupanja na snagu zakona.

Članom 36. Predloga zakona propisan je rok za donošenje podzakonskih propisa za izvršenje zakona, kao i koji će se propisi primenjivati do donošenja istih.

Članom 37. Predloga zakona propisuje se obaveza energetskih subjekata koji koriste rezervoare u javnoj svojini i skladištara koji su zaključili ugovor sa Upravom pre stupanja na snagu zakona da u roku od šest meseci od dana stupanja na snagu zakona omoguće Upravi pristup daljinskog očitavanja, putem odgovarajuće aplikacije.

Članom 38. Predloga zakona je propisano da danom stupanja na snagu zakona prestaju da važe odredbe čl. 15-31. i člana 39. Zakona o robnim rezervama („Službeni glasnik RS”, br. 104/13, 145/14 - dr. zakon i 95/18 - dr. zakon), odredbe čl. 346-353, člana 378. u delu koji se odnosi propise o formiranju obaveznih rezervi, člana 380. stav 1. tačka 3) i člana 428. Zakona o energetici („Službeni glasnik RS”, br. 145/14, 95/18 - dr. zakon, 40/21, 35/23 - dr. zakon, 62/23 i 94/24).

Članom 39. Predloga zakona predviđen je rok stupanja na snagu zakona.

IV. PROCENA FINANSIJSKIH SREDSTAVA POTREBNIH ZA SPROVOĐENJE ZAKONA

Za sprovođenje ovog zakona nije potrebno obezbediti sredstva u budžetu Republike Srbije.

V. RAZLOZI ZA DONOŠENJE ZAKONA PO HITNOM POSTUPKU

Ovaj zakon neophodno je doneti po hitnom postupku, u skladu sa odredbama člana 167. Poslovnika Narodne skupštine („Službeni glasnik RS”, broj 20/12- prečišćen tekst), imajući u vidu da je Zakonom o ratifikaciji Ugovora o osnivanju Energetske zajednice između Evropske Zajednice i Republike Albanije, Republike Bugarske, Bosne i Hercegovine, Republike Hrvatske, Bivše Jugoslovenske Republike Makedonije, Republike Crne Gore, Rumunije, Republike Srbije i Privremene misije Ujedinjenih Nacija na Kosovu u skladu sa Rezolucijom 1244 Saveta bezbednosti Ujedinjenih Nacija („Službeni glasnik Republike Srbije”, broj 62/06) i odlukama Ministarskog saveta Republika Srbija preuzela obavezu da ugradi u svoj zakonodavni sistem odredbe Uredbe2009/119/EC.

VI. OBRAZAC IZVEŠTAJA O SPROVEDENOJ EX ANTE ANALIZI EFEKATA PROPISA

1. Sagledavanje postojećeg stanja

1) Prikazati postojeće stanje u predmetnoj oblasti u skladu sa važećim pravnim okvirom.

Da li se u predmetnoj oblasti primenjuje propis ili predmetna oblast nije bila uređena propisom? Prikazati postignuti učinak primene važećeg propisa, i proceniti da li je postignuti učinak primene važećeg propisa u skladu sa ciljem koji je određen kad je propis donet, tj. prikazati koja odstupanja su primećena od ciljne vrednosti pokazatelja učinka. Prikazati da li se rešenja važećeg propisa primenjuju u potpunosti i u skladu sa rokovima propisanim u važećem propisu. Prikazati dostupne informacije i vrednosti drugih pokazatelja koji se prate u oblasti ukoliko predmetna oblast nije uređena propisom.

Predmetna oblast je uređena Strategijom razvoja energetike, Programom ostvarivanja Strategije, Zakonom o energetici i Zakonom o robnim rezervama, kao i nizom podzakonskih akata.

Realizacija energetske politike prati se kroz izradu Izveštaja o stepenu realizacije Strategije razvoja energetike i Programa ostvarivanja Strategije, Izveštaja o realizaciji Integrisanog nacionalnog energetskog i klimatskog plana.

Pokazatelji koji se prate u vezi navedenih izveštaja su stepen realizacije ciljeva energetske politike saglasno obavezama prema Ugovoru o Energetskoj zajednici, mera, projekata i aktivnosti definisanih za sve oblasti energetike (električna energija, toplotna energija, ugalj, nafta, gas). Vrednosti pokazatelja se iskazuju kroz različite indikatore definisane u okviru navedenih dokumenta za svaku oblast energetike posebno.

Pored toga, prati se realizacija energetskog bilansa Republike Srbije a pokazatelji su vrednosti domaće proizvodnje primarne energije, neto uvoz energije i energenata, ukupno snabdevanje energijom, finalna potrošnja energije i dr. Vrednosti ovih pokazatelja se određuju na godišnjem nivou.

Takođe, prati se i ispunjenje obaveze formiranja obaveznih rezervi nafte i derivata nafte, u skladu sa međunarodno preuzetom obavezom, na mesečnom nivou u broju dana obaveznih rezervi.

U predmetnoj oblasti primenjuje se Zakon o energetici i Zakon o robnim rezervama i njihovi podzakonski akti. Rešenja iz važećih propisa se primenjuju u potpunosti i u skladu sa rokovima propisanim u važećem propisu. Preko izjavljenih žalbi na rešenja nadležnih organa, dostavljenih zahteva za mišljenje u vezi primene odredba ovih zakona prati se mogućnost praktične primene odredaba zakona i uočavaju problemi u praktičnom postupanju. U toku primene navedenih zakona praćena je usklađenost sa drugim propisima, odnosno jasnost propisa i njihova primenjivost.

2) Da li je uočen problem u oblasti i na koju ciljnu grupu se odnosi? Predstaviti uzroke i posledice problema?

Na osnovu prikaza postojećeg stanja opisati problem koji je potrebno rešiti i oceniti opasnost i razmere problema. Odrediti ciljne grupe na koje problem direktno ili indirektno utiče (npr. privredni subjekti u određenoj delatnosti, ugrožene društvene grupe, organe, odnosno organizacije koji vrše javna ovlašćenja, itd.) i opisati taj uticaj. Odrediti uzroke nastanka problema i njegove posledice.

Uočeni problemi se odnose na potrebu uređenja oblasti obaveznih rezervi nafte, derivata nafte i prirodnog gas sektorskim Zakonom o obaveznim rezervama nafte, derivata nafte i prirodnog gasa kojim će, između ostalog, uredi formiranje, finansiranje, održavanje, razmeštaj, obnavljanje i puštanje na tržište obaveznih rezervi nafte, derivata nafte i prirodnog gasa, delokrug rada Uprave za rezerve energenata, i uredi nadzor nad sprovođenjem ovog zakona.

Pored toga, bilo je potrebno jasno definisati nadležnosti ministarstva nadležnog za poslove energetike i Republičke direkcije za robne rezerve i precizirati prava i obaveze svih učesnika u formiranju obaveznih rezervi nafte, derivata nafte i prirodnog gasa, kao što je predloženo ovim zakonom.

U pogledu formiranja obaveznih rezervi prirodnog gasa, bilo je potrebno postaviti okvire u kojim može raditi Uprava za rezerve energenata, a koji su usaglašeni sa propisima kojima je uređena oblast gasa.

Takođe, bilo je potrebno dati osnov da se podzakonskim aktima urede pitanja kao što su kriterijumi nabavki, kriterijumi investiranja i investicione izgradnje, određivanje strukture i regionalnog rasporeda obaveznih rezervi, a što će omogućiti operativne aktivnosti ministarstva nadležnog za poslove energetike, Uprave za rezerve energenata i Republičke direkcije za robne rezerve.

Propisivanjem kaznenih odredbi vodilo se računa o stvarnoj šteti koja može nastati ukoliko se krše odredbe ovog zakona, pa je za pojedine presteupe propisana mogućnost naplate iznosa većeg od 3.000.000,00 RSD i to u srazmeri sa visinom učinjene štete, neizvršene obaveze ili vrednosti robe ili druge stvari koja je predmet privrednog prestupa, u kom slučaju najveća mera novčane kazne može biti do dvadesetostrukog iznosa učinjene štete, neizvršene obaveze ili vrednosti robe ili druge stvari koja je predmet privrednog prestupa.

3) Da li postoje neki drugi razlozi za promenu (intervenciju) u oblasti u slučaju da nije uočen problem?

Naveći razloge za donošenje propisa ukoliko razlog za njegovo donošenje nije rešavanje problema. Ukoliko je razlog za intervenciju usklađivanje nacionalnog zakonodavstva sa zakonodavstvom Evropske unije, potrebno je naveći informaciju o propisu Evropske unije sa kojim se usklađuje nacionalno zakonodavstvo (naziv direktive, uredbe ili ostalih pravnih akata) i procenjenim trenutnim nivoom usklađenosti i segmentima propisa Evropske unije sa kojim se usklađuje nacionalno zakonodavstvo. Iste informacije se navode i u slučaju usklađivanja nacionalnog zakonodavstva sa preuzetim međunarodnim obavezama.

Ne postoje drugi razlozi za promenu (intervenciju) u oblasti.

2. Utvrđivanje cilja

1) Koji cilj je potrebno postići?

Cilj treba da bude definisan prema željenim efektima koje je potrebno postići u predmetnoj oblasti u odnosu na ciljnu grupu ili na životnu sredinu, imajući u vidu uočeni problem koji je potrebno rešiti, kao i uzroke i posledice tog problema ili promenu koju je potrebno postići. Cilj treba da bude precizan, merljiv, društveno prihvatljiv, ostvariv i vremenski određen (tj. da sadrži rok za postizanje).

Sprovođenjem akata kojim je uređena oblast obaveznih rezervi nafte, derivata nafte i prirodnog gasa uspostavljen je okvir za formiranje obaveznih rezervi.

Kako je oblast obaveznih rezervi nafte, derivata nafte i prirodnog gasa uređena nizom propisa od kojih su najznačajniji Zakon o energetici i Zakon o robnim rezervama, kao i nizom podzakonskih akata, donošenjem sektorskog Zakona o

obaveznim rezervama nafte, derivata nafte i prirodnog gasa, odredbe vezane za oblast obaveznih rezervi biće prenete u jedinstven zakon, što će omogućiti bolje sagledavanje i uređenje ove oblasti.

Osnovni cilj ovog zakona je da se stvore uslovi za kvalitetno formiranje, održavanje, razmeštaj, obnavljanje i puštanje na tržište obaveznih rezervi nafte, derivata nafte i prirodnog gasa, kao i da se definišu nosioci aktivnosti u vezi sa obaveznim rezervama.

2) Da li je cilj koji se postiže donošenjem propisa usklađen sa ciljevima važećih planskih dokumenata i prioritetnim ciljevima Vlade?

Navesti naziv, cilj i meru planskog dokumenta i/ili prioritetni cilj i rezultat Vlade (planiran Akcionim planom za sprovođenje Programa Vlade) koji predviđa donošenje propisa. Navesti razloge ukoliko propis odstupa od ciljeva i/ili mera predviđenih planskim dokumentima i prioritetnih ciljeva i rezultata Vlade.

Cilj koji se postiže donošenjem propisa usklađen je sa ciljevima važećih planskih dokumenata i prioritetnim ciljevima Vlade - Prioritetni cilj 1.4. Energetska bezbednost i tranzicija ka održivoj energetici, 1.4.4. Povećanje kapaciteta za (prenos) cevovodni transport i skladištenje nafte.

Pored navedenog, cilj je da se stvore uslovi za kvalitetno formiranje, održavanje, razmeštaj, obnavljanje i puštanje na tržište obaveznih rezervi nafte, derivata nafte i prirodnog gasa, kao i da se definišu nosioci aktivnosti u vezi sa obaveznim rezervama

3) Na osnovu kog pokazatelja učinka se utvrđuje da li je došlo do postizanja cilja?

Odrediti merljiv pokazatelj učinka na osnovu kog se prati stepen postizanja cilja i njegovu početnu i ciljnu vrednost. Ukoliko nije moguće odrediti kvantitativni pokazatelj učinka, potrebno je navesti razloge zbog kojih to nije moguće i odrediti kvalitativni pokazatelj učinka.

Postizanje ciljeva ože se utvrditi na osnovu sledećeg pokazatelja učinka:

- broj dana potrošnje, odnosno uvoza nafte i derivata nafte;
- broj dana potrošnje prirodnog gasa.

4) Definirati izvor provere i rokove za prikupljanje podataka za praćenje primene propisa.

Na koji način, iz kojih izvora provere i u kojim rokovima će se prikupljati podaci na osnovu kojih će se pratiti primena propisa (dostizanje ciljne vrednosti pokazatelja, potpunost primene rešenja propisa u skladu sa planiranim rokovima, itd.)? Koja organizaciona jedinica u okviru organa će biti zadužena za praćenje primene propisa?

Organizaciona jedinica u okviru Ministarstva rudarstva i energetike, koja će biti zadužena za praćenje primene propisa je Sektor za naftu i gas i Uprava za rezerve energenata. Podaci na osnovu kojih će se pratiti primena propisa se pribavljaju putem vršenja nadzora nad primenom ovog zakona.

Nadzor nad sprovođenjem odredaba ovog zakona i propisa donetih na osnovu ovog zakona vrši Ministarstvo.

Inspekcijski nadzor vrši Ministarstvo preko energetskog inspektora. Autonomnoj pokrajini poverava se vršenje inspekcijskog nadzora iz stava 1. ovog člana na teritoriji autonomne pokrajine.

Podaci na osnovu kojih će se pratiti primena propisa se dobijaju na osnovu redovnog izveštavanja energetskih subjekata (nedeljno, mesečno), godišnjeg izveštaja Agencije za energetiku Republike Srbije, godišnjeg izveštaja o sigurnosti snabdevanja naftom i derivatima nafte, redovnog i vanrednog inspekcijskog nadzora (zapisnici inspektora), kao i rešavanjem po žalbama na rešenja inspektora energetskih inspektora.

3. Identifikovanje opcija

1) Da li je cilj moguće postići primenom „status quo” opcije? Prikazati posledice primene „status quo” opcije.

Prikazati najvažnije potencijalne posledice izostanka promene ili intervencije na ciljne grupe, odnosno na oblast koja se uređuje propisom. Navesti najznačajnije ekonomske, društvene, upravljačke i finansijske efekte, efekte na životnu sredinu, odnosno rizike zbog kojih se odustalo od primene ove opcije.

Cilj nije moguće postići primenom „status quo” opcije. Primenom „status quo” nije moguće oblast urediti na način koji doprinosi ostvarenju cilja.

2) Da li je cilj moguće postići isključivo primenom podsticajnih, informativno-edukativnih, institucionalno-upravljačkih ili mera za obezbeđivanje dobara i usluga, bez donošenja novog ili izmene postojećeg propisa? Navesti razloge zbog kojih se odustalo od primene ove opcije.

Opisati razmatranu opciju koja podrazumeva postizanje cilja kroz primenu podsticajnih, informativno-edukativnih, institucionalno-upravljačkih ili mera za obezbeđivanje dobara i usluga (npr. finansijski podsticaji, pojačan inspekcijski nadzor, samoregulacija, informativno edukativne kampanje, unapređenje saradnje između organa javne vlasti, ažuriranje registara i evidencija, pojednostavljenje administrativnih postupaka i/ili zahteva itd.), a bez promene regulatornog okvira. Navesti najznačajnije ekonomske, društvene, upravljačke i finansijske efekte, efekte na životnu sredinu, odnosno rizike zbog kojih se odustalo od primene ove opcije.

Primenom podsticajnih, informativno-edukativnih, institucionalno-upravljačkih ili mera za obezbeđivanje dobara i usluga, bez donošenja novog propisa, nije moguće postići cilj, s obzirom da se radi o materiji koja se može urediti samo zakonom.

Nakon sprovedenih konsultacija sa zainteresovanim stranama, odustalo se od primene ove opcije.

3) Koje su ključne promene koje se propisom predlažu radi postizanja cilja?

Opisati predložena rešenja propisa kojima se menjaju prava i obaveze fizičkih i pravnih lica, način njihovog ostvarivanja, kao nadležnosti i način vršenja nadležnosti od strane organa javne uprave (npr. izmena uslova za izlazak na tržište, izmena prava i obaveza i/ili izmena kriterijuma za ostvarivanje prava ili ispunjenje obaveza za građane i/ili privredu, uvođenje ili izmena registra, izmena nadležnosti, formiranje nove nadležne institucije/ukidanje ili spajanje postojećih institucija, itd.).

Ključne promene su uvođenje pojmova vezanih za poremećaj u snabdevanju, puštanje na tržište obaveznih rezervi, stavljanje na tržište obaveznih rezervi, kao i sistema obaveznih rezervi.

Takođe, određuju se nosioci aktivnosti u vezi sa obaveznim rezervama nafte, derivata nafte i prirodnog gasa, preciziranje poslova koje vrši ministarstvo nadležnog za poslove energetike, Uprava za rezerve energenata, kao i Republička direkcija za robne rezerve.

U vezi sa formiranjem obaveznih rezervi prirodnog gasa, data je mogućnost Upravi da ovlastiti društvo kapitala čiji je jedini vlasnik Republika Srbija i koje ima licencu za obavljanje odgovarajuće energetske delatnosti, da u ime i za račun Uprave obavlja određene poslove u koje se odnose na obavezne rezerve prirodnog gasa.

Uvodi se obaveza energetskih subjekata koji obavljaju energetske delatnosti proizvodnje derivata da na zahtev Uprave zaključe sa Upravom ugovor o uslužnoj preradi sirove nafte ili zameni sirove nafte za derivate nafte, kojima se uspostavljaju pravila i utvrđuju uslovi za preradu i/ili zamenu sirove nafte koja se nalazi u obaveznim rezervama nafte.

Preciznije se definišu obaveze Republičke direkcije za robne rezerve, energetskih subjekata koji koriste rezervoare u javnoj svojini, kao i energetskih subjekata izabranih u postupku javne nabavke u vezi sa skladištenjem obaveznih rezervi nafte i derivata nafte i uvode odgovarajuće kaznene odredbe.

Puštanje obaveznih rezervi se vezuje za odgovarajuće odluke koje se donese u skladu sa propisima kojima je utvrđen krizni plan.

Precizirane su kaznene odredbe prilikom čega se vodilo računa o stvarnoj šteti koja može nastati ukoliko se krše odredbe ovog zakona, pa je za pojedine presteupe propisana mogućnost naplate iznosa većeg od 3.000.000,00 RSD i to u srazmeri sa visinom učinjene štete, neizvršene obaveze ili vrednosti robe ili druge stvari koja je predmet privrednog prestupa, u kom slučaju najveća mera novčane kazne može biti do dvadesetostrukog iznosa učinjene štete, neizvršene obaveze ili vrednosti robe ili druge stvari koja je predmet privrednog prestupa.

4) Koje opcije su razmatrane prilikom izrade propisa i navesti razloge zbog kojih se od njih odustalo?

Predstaviti različite opcije koje su razmatrane prilikom definisanja ključnih rešenja predloženih propisom i opisati najznačajnije ekonomske, društvene, upravljačke i finansijske efekte, efekte na životnu sredinu, odnosno rizike zbog kojih se odustalo od ovih opcija. Kada se propisom vrši usaglašavanje domaćeg pravnog okvira sa pravnim tekovinama Evropske unije, potrebno je razmotriti opcije koje se odnose na način primene ključnih rešenja akta koji se transponuje.

Imajući u vidu predložene izmene, nisu razmatrane druge opcije, jer se predložena materija može urediti samo izmenom zakonske regulative. Naime, predložene izmene se odnose na uvođenje pojmova vezanih za poremećaj u snabdevanju, puštanje na tržište obaveznih rezervi, stavljanje na tržište obaveznih rezervi, kao i sistema obaveznih rezervi, određuju se nosioci aktivnosti u vezi sa obaveznim rezervama nafte, derivata nafte i prirodnog gasa i preciziraju poslovi koje vrši ministarstvo nadležno za poslove energetike, Uprava za rezerve energenata, kao i Republička direkcija za robne rezerve, data je mogućnost Upravi da ovlastiti društvo kapitala čiji je jedini vlasnik Republika Srbija i koje ima licencu za obavljanje odgovarajuće energetske delatnosti, da u ime i za račun Uprave obavlja određene poslove u koje se odnose na obavezne rezerve prirodnog gasa, uvodi se obaveza energetskih subjekata koji obavljaju energetske delatnosti proizvodnje derivata da na zahtev Uprave zaključe sa Upravom ugovor o uslužnoj preradi sirove nafte ili zameni sirove nafte za derivate nafte, kojima se uspostavljaju pravila i utvrđuju uslovi za preradu i/ili zamenu sirove nafte koja se nalazi u obaveznim rezervama nafte, preciznije se definišu obaveze Republičke direkcije za robne rezerve, energetskih subjekata koji koriste rezervoare u javnoj svojini, kao i

energetskih subjekata izabranih u postupku javne nabavke u vezi sa skladištenjem obaveznih rezervi nafte i derivata nafte i uvode odgovarajuće kaznene odredbe, puštanje obaveznih rezervi i preciziraju kaznene odredbe.

5) Koja je međunarodna uporedna praksa u regulisanju oblasti?

Predstaviti ključna rešenja u predmetnoj oblasti u uporedivim zemljama Evropske unije, zemljama u okruženju ili drugim uporedivim zemljama. Ukoliko se ovim propisom vrši usklađivanje sa propisom Evropske unije predstaviti relevantne nalaze ex-ante analize efekata koje je sprovedla administracija Evropske unije, ukoliko je ova analiza dostupna.

Zakonom o obaveznim rezervama nafte, derivata nafte i prirodnog gasa uređuje se formiranje, finansiranje, održavanje, razmeštaj, obnavljanje i puštanje na tržište obaveznih rezervi nafte, derivata nafte i prirodnog gasa, delokrug rada Uprave za rezerve energenata, i uređuje nadzor nad sprovođenjem ovog zakona. Ovaj zakon, u delu obaveznih rezervi nafte i derivata nafte, usklađen je sa propisima EU kojima je uređena obaveza držanja obaveznih rezervi nafte i derivata nafte.

4. Analiza ekonomskih efekata

1) Da li se predloženim rešenjima propisa uvodi novi, ukida ili menja postojeći administrativni postupak i/ili administrativni zahtev za privredne subjekte i koji su pozitivni efekti ovog rešenja? Da li predložena rešenja utiču na povećanje ili umanjeње administrativnih troškova¹ i koliko iznosi povećanje ili umanjeње administrativnih troškova koje snosi privredni subjekt?

Opisati administrativni postupak i/ili administrativni zahtev koji se uvodi, ukida ili menja i odrediti privredne subjekte na koju se odnosi (pravna forma, veličina, delatnost, itd). Proceniti iznos povećanja ili umanjeња administrativnog troška koji nastaje kao posledica uvođenja, ukidanja ili izmene administrativnog postupka i/ili administrativnog zahteva. Odrediti da li je u pitanju jednokratni ili ponavljajući trošak (ako se ponavlja - odrediti intervale u kojima se ponavlja). Predstaviti pozitivne efekte (koristi) uvođenja novog, ukidanja ili izmene postojećeg administrativnog postupka i/ili administrativnog zahteva, i odrediti ciljne grupe (privredne subjekte, građane, organe, odnosno organizacije koji vrše javna ovlašćenja, itd.) na koje se odnose pozitivni efekti. Iznos povećanja ili umanjeња administrativnog troška može se proceniti primenom modela standardnog troška.

1 Administrativni trošak je trošak vremena i novca koje utroši privredni subjekat ili građanin za informisanje o administrativnom postupku ili administrativnom zahtevu, u smislu zakona kojim se uređuje Registar administrativnih postupaka, pripremu i dostavljanje zahteva, prijave ili obaveštenja i prateće dokumentacije, angažovanja trećeg lica i vršenje plaćanja u administrativnom postupku ili administrativnom zahtevu, kao i za preuzimanje akta kojim se odlučuje u administrativnom postupku i drugo.

Ovim zakonom se ne uređuju novi administrativni postupci.

2) Da li se predloženim rešenjima propisa uvodi nova, menja ili ukida postojeća finansijska obaveza za privredne subjekte? Koji su pozitivni efekti uvođenja nove, izmena ili ukidanja obaveze?

Opisati predložena rešenje propisa kojim se uvodi nov, menja ili ukida postojeći porez, doprinos, naknada, taksa, akciza, carina, odnosno menja stopa, osnovica, obveznik ili platac. Proceniti iznos povećanja ili umanjenja ovih troškova i odrediti privredne subjekte koji će snositi trošak (pravna forma, veličina, delatnost, itd). Odrediti da li je u pitanju jednokratni ili ponavljajući trošak (ako se ponavlja - odrediti i intervale u kojima se ponavlja). Predstaviti svrhu uvođenja nove, izmena ili ukidanja finansijske obaveze, tj. opisati pozitivne efekte (koristi) i ciljne grupe (privredne subjekte, građane, organe, odnosno organizacije koji vrše javna ovlašćenja, itd.) na koje se odnose pozitivni efekti.

Ovim zakonom se ne uvodi nova, menja ili ukida postojeća finansijska obaveza za privredne subjekte. Ovaj zakon će biti osnov za izmenu Zakona o naknadama za korišćenje javnih dobara kojim je potrebno propisati obveznike i visinu naknada za formiranje obaveznih rezervi prirodnog gasa.

3) Da li se predloženim rešenjima propisa uvodi nova, menja ili ukida postojeća obaveza koja utiče na povećanje ili umanjenje troškova proizvodnje i/ili pružanja usluga koje snosi privredni subjekt? Koliko iznosi povećanje ili umanjenje ovih troškova? Da li se obaveza može ispuniti na domaćem tržištu i da li je rok za ispunjenje obaveze primeren? Koji su pozitivni efekti uvođenja nove, izmena ili ukidanja obaveze?

Opisati predložena rešenja propisa kojim se uvodi nova, menja ili ukida postojeća obaveza koja direktno ili indirektno utiče na izmenu procesa proizvodnje i/ili pružanja usluge (npr. uvođenje ili ukidanje obavezne primene nekog tehničkog zahteva, primene određene opreme, zapošljavanja lica koje ispunjava kriterijume koje se odnose na nivo obrazovanja i kompetencija, itd.). Proceniti iznos povećanja ili umanjenja troškova koji proizilaze iz ovog rešenja i odrediti ciljne grupe (pravna forma, veličina, delatnost, itd) koji će snositi trošak. Odrediti da li je u pitanju jednokratni ili ponavljajući trošak (ako se ponavlja - odrediti i intervale u kojima se ponavlja). Predstaviti da li se obaveza može ispuniti na domaćem tržištu i da li je rok za ispunjenje obaveze primeren. Predstaviti pozitivne efekte (koristi) od uvođenja nove, izmena ili ukidanja ove obaveze, tj. opisati i odrediti ciljne grupe (privredne subjekte, građane, organe, odnosno organizacije koji vrše javna ovlašćenja, itd.) na koje se odnose pozitivni efekti.

Predloženim rešenjima se ne uvodi obaveza koja je od uticaja na cenu pružanja usluga, odnosno direktne troškove proizvodnje koje snosi privredni subjekt. Uticaj na cenu bi se mogao proceniti prilikom donošenja izmena Zakona o naknadama za korišćenje javnih dobara.

4) Na koji način će predložena rešenja propisa uticati na konkurentnost privrednih subjekata na domaćem i inostranom tržištu?

Opisati predloženo rešenje propisa koje direktno ili indirektno utiče na cenovnu konkurentnost domaćih privrednih subjekata na domaćem i inostranom tržištu, njihovo poslovno povezivanje i udruživanje, unapređenje infrastrukture, transfer tehnologije (uticaj na inovacije i dostupnost tehnologije), pristup finansijskim sredstvima, uslove za investiranje, unapređenje kvaliteta radne snage, obaveze poslodavaca, itd.? Opisati očekivane efekte i odrediti privredne subjekte na koje se efekti odnose i opisati mere koje će se preduzeti u slučaju identifikovanja negativnih efekata predloženog rešenja (npr. mere podrške u prilagođavanju domaćih privrednih subjekata obavezama koje se nameću prilikom usaglašavanja propisa sa rešenja propisa EU i dr.).

Predložena rešenja nisu od znatnog uticaja na konkurentnost privrednih subjekata na domaćem i inostranom tržištu.

5) Na koji način će predložena rešenja propisa uticati na konkurenciju?

Da li se predloženim rešenjima propisa direktno ili indirektno utiče na:

- broj i vrstu učesnika na tržištu, odnosno da li se dodeljuju određena isključiva prava;
- mogućnost za tržišno nadmetanje, odnosno dogovaranje između učesnika na tržištu;
- slobodno formiranje cena i mogućnost izbora dobavljača i proizvoda;
- mogućnosti na ulazak novih učesnika na tržište propisivanjem kriterijuma, standarda ili uslova;
- mogućnost da državni organi, organi teritorijalne autonomije i lokalne samouprave nude robu i usluge na tržištu zajedno sa učesnicima na tržištu nad kojima vrše nadzor?

Predložena rešenja nisu od uticaja na konkurenciju.

6) Na koji način će predložena rešenja propisa uticati na mikro, male i srednje privredne subjekte (MMSP)?

Prikazati razlike u efektima predloženih rešenja propisa na privredne subjekte različite veličine (mikro, male, srednje, velike), imajući u vidu njihovu delatnost i formu organizovanja. Oceniti da li su efekti propisa na MMSP pozitivni ili negativni i prikazati mere kojima se negativan efekat na MMSP umanjuje.

Predložena rešenja nisu od uticaja na mikro, male i srednje privredne subjekte.

5. Analiza efekata na društvo

1) Da li se predloženim rešenjima propisa uvodi novi, ukida ili menja postojeći administrativni postupak za građane i koji su pozitivni efekti ovog rešenja? Da li predložena rešenja propisa utiču na povećanje ili umanjeno administrativnih troškova i koliko iznosi povećanje ili umanjeno administrativnih troškova koje snose građani?

Opisati administrativni postupak koji se predloženim rešenjima propisa uvodi, ukida ili menja i odrediti ciljnu grupu na koju se odnosi (posebno osetljive društvene grupe²). Proceniti iznos povećanja ili umanjenja administrativnog troška koji nastaje kao posledica uvođenja, ukidanja ili izmene administrativnog postupka. Odrediti da li je u pitanju jednokratni ili ponavljajući trošak (ako se ponavlja - odrediti i intervale u kojima se ponavlja). Predstaviti pozitivne efekte (koristi) uvođenja novog, ukidanja ili izmene postojećeg administrativnog postupka i odrediti ciljnu grupu (privredne subjekte, građane, organe, odnosno organizacije koji vrše javna ovlašćenja, itd.) na koje se odnose pozitivni efekti. Iznos povećanja ili umanjenja administrativnog troška može se proceniti primenom modela standardnog troška.

2 Osetljive društvene grupe obuhvataju grupe u posebnom riziku od diskriminacije i socijalne isključenosti u koje spadaju osobe sa invaliditetom, deca, mladi, stariji preko 65 godina, pripadnici romske nacionalne manjine, osobe niskog imovnog stanja, nezaposleni, izbegla i interno raseljena lica, migranti i tražioci azila, stanovništvo ruralnih i nedovoljno razvijenih područja, samohrani roditelji, žrtve nasilja u porodici i partnerskim odnosima, pripadnici LGBTI zajednice, osobe koje žive sa HIV/AIDS-om, osobe koje boluju od retkih bolesti, itd.

Ovim zakonom se ne uređuju novi administrativni postupci.

2) Da li se predloženim rešenjima propisa uvodi nova, menja ili ukida postojeća finansijska obaveza za građane?

Opisati predložena rešenja propisa kojim se uvodi nova, menja ili ukida postojeći porez, doprinos, naknada, taksa, participacija, carina odnosno menja stopa, osnovica, obveznik ili platac, itd. Proceniti iznos povećanja ili umanjenja ovih troškova i odrediti ciljne grupe (posebno osetljive društvene grupe) koji će snositi trošak. Odrediti da li je u pitanju jednokratni ili ponavljajući trošak (ako se ponavlja - odrediti i intervale u kojima se ponavlja). Predstaviti pozitivne efekte (koristi) uvođenja nove, izmena ili ukidanja finansijske obaveze i ciljne grupe (privredne subjekte, građane, državne organe, itd.) na koje se odnose pozitivni efekti.

Predloženim rešenjima propisa se ne uvodi nova, menja ili ukida postojeća finansijska obaveza za građane.

3) Da li se predloženim rešenjima propisa uvodi nova, menja ili ukida postojeća obaveza koja utiče na troškove života?

Opisati predložena rešenja propisa kojim se uvodi nova, menja ili ukida postojeća obaveza koja povećava ili umanjuje troškove života. Proceniti iznos povećanja ili umanjenja troškova života. Predstaviti pozitivne efekte uvođenja nove, izmene ili ukidanja postojeće obaveze.

Predloženim rešenjima propisa se ne uvodi nova, menja ili ukida postojeća obaveza koja utiče na troškove života. Ovaj zakon će biti osnov za izmenu Zakona o naknadama za korišćenje javnih dobara kojim je potrebno propisati obveznike i visinu naknada za formiranje obaveznih rezervi prirodnog gasa.

4) Na koji način predložena rešenja propisa utiču na dostupnost, kvalitet i cene roba i usluga od značaja za životni standard stanovništva?

Opisati predložena rešenja propisa kojima se direktno ili indirektno utiču na dostupnost, kvalitet i cene roba i usluga od značaja za životni standard stanovništva (kao što su hrana, pića, voda, stanovanje, energija itd.). Odrediti proizvode i usluge i opisati uticaj.

Predložena rešenja propisa ne utiču na kvalitet roba i usluga od značaja za životni standard stanovništva. Međutim, ovaj zakon doprinosi sigurnosti snabdevanja tržišta energijama, što posredno doprinosi boljem životnom standardu stanovništva.

5) Na koji način predložena rešenja propisa o utiču na tržište rada, zapošljavanje, uslove za rad i sindikalno udruživanje?

Opisati predložena rešenja propisa koja imaju direktan ili indirektni uticaj na mogućnosti zapošljavanja i otpuštanja, kao i formiranje ili ukidanje radnih mesta, ukupno ili u određenoj delatnosti ili za određene struke? Da li predložena rešenja propisa utiču na prava i obaveze radnika, mogućnosti njihovog sindikalnog udruživanja i pregovaranja sa poslodavcima? Da li predložena rešenja propisa utiču na potrebe za prekvalifikacijama ili dodatnim obukama? Da li predložena rešenja propisa utiču na mogućnost uključivanja pripadnika osetljivih grupa na tržište rada? Opisati uticaj i predstaviti meru kojom se umanjuje potencijalni negativni uticaj.

Predložena rešenja propisa ne utiču na tržište rada, zapošljavanje, uslove za rad i sindikalno udruživanje.

6) Na koji način predložena rešenja propisa utiču na zdravlje ljudi?

Opisati predložena rešenja propisa koja direktno ili indirektno utiču na zdravlje ljudi (posebno osetljivih društvenih grupa) i predstaviti efekte tih rešenja. Ukoliko su efekti predloženih rešenja negativni, predstaviti mere kojima će se ti efekti ublažiti ili otkloniti.

Predložena rešenja propisa nisu od direktnog uticaja na zdravlje ljudi. Međutim, ovaj zakon doprinosi sigurnosti snabdevanja tržišta energentima, što posredno doprinosi zdravlju ljudi.

7) Na koji način predložena rešenja propisa utiču na obim ostvarivanja prava na pravično suđenje, pristupačnost javnim površinama i objektima i pristup informacijama? Na koji način predložena rešenja utiču na kvalitet i dostupnost javnih usluga, usluga sistema socijalne zaštite, sistema zdravstvene zaštite i sistema obrazovanja, kao i i drugih javnih usluga, naročito u kontekstu zaštite i unapređenja prava pripadnika osetljivih društvenih grupa?

Opisati predložena rešenja propisa koja direktno ili indirektno utiču na obim ostvarivanja prava, kao što su pravo na pravično suđenje, pristupačnost javnim površinama i objektima i pristup informacijama, odnosno kvalitet i dostupnost javnih usluga, kvalitet i dostupnost usluga sistema socijalne zaštite, zdravstvenog sistema i sistema obrazovanja, kao i dostupnost i priuštivost drugih javnih usluga i predstaviti efekte tih rešenja na građane (posebno na osetljive društvene grupe). Ukoliko su efekti predloženih rešenja propisa negativni, predstaviti mere kojima će se ti efekti ublažiti ili otkloniti.

Predložena rešenja ne utiču na obim ostvarivanja prava na pravično suđenje, pristupačnost javnim površinama i objektima i pristup informacijama, kvalitet i dostupnost javnih usluga, usluga sistema socijalne zaštite, sistema zdravstvene zaštite i sistema obrazovanja, kao i i drugih javnih usluga, naročito u kontekstu zaštite i unapređenja prava pripadnika osetljivih društvenih grupa.

8) Na koji način predložena rešenja propisa utiču na dostupnost kulturnih sadržaja i očuvanje kulturnog nasleđa?

Opisati predložena rešenja propisa koja direktno ili indirektno utiču na dostupnost kulturnih sadržaja (koncert, izložba, predstava, film, itd.) i očuvanje materijalnog kulturnog nasleđa (spomenici kulture, muzejska građa, arhivska građa, filmska i ostala audiovizuelna građa, stara i retka bibliotečka građa, itd.) ili nematerijalnog kulturnog nasleđa (prakse, prikaze, izraze, znanja, veštine, kao i instrumente, predmete, artefakte i kulturne prostore koji su s njima povezani, koje zajednice, grupe i u pojedinim slučajevima pojedinci, prepoznaju kao deo svog kulturnog nasleđa).

Predložena rešenja nisu od uticaja na dostupnost kulturnih sadržaja i očuvanje kulturnog nasleđa.

9) Da li predložena rešenja propisa imaju različite efekte na žene i muškarce, tj. rodnu ravnopravnost? Opisati te efekte. Da li propis povećava ili umanjuje rodnu ravnopravnost? Koje mere su predviđene za ublažavanja potencijalnih negativnih efekata propisa na rodnu ravnopravnost?

Opisati direktan ili indirektan efekat koji predložena rešenja propisa proizvode na žene i muškarce (posebno na pripadnike ugroženih društvenih grupa), tj. rodnu ravnopravnost u vezi sa pravima iz radnog odnosa, imovinskih prava, pravom na obrazovanje i zdravstvenu zaštitu, učešćem u odlučivanju, prevencijom i prevazilaženje rodni stereotipa, neplaćenim radom, itd.). Proceniti da li predložena rešenja propisa potencijalno mogu imati negativan efekat na rodnu ravnopravnost i opisati mere koje su predviđene za ublažavanje ovih efekata.

Predložena rešenja propisa nisu od uticaja na rodnu ravnopravnost.

6. Analiza efekata na životnu sredinu i klimatske promene

1) Na koji način predložena rešenja propisa utiču na životnu sredinu?

Opisati kako i u kom obimu predložena rešenja propisa utiču na kvalitet vode, vazduha i zemljišta, klimatske promene, upravljanje otpadom, zaštitu od buke, kao i živi i neživi svet. Ukoliko su efekti predloženih rešenja propisa negativni, predstaviti mere kojima će se ti efekti ublažiti ili otkloniti.

Predložena rešenja nisu od direktnog uticaja na životnu sredinu.

7. Analiza upravljačkih efekata

1) Koje aktivnosti je potrebno sprovesti i u kojim rokovima kako bi se omogućila primena propisa? Koja organizaciona jedinica unutar organa, odnosno organizacije koji vrše javna ovlašćenja, je odgovorna za sprovođenje ovih aktivnosti?

Potrebno je precizno navesti konkretne regulatorne (donošenje podzakonskih i opštih akata, usklađivanje drugih propisa sa propisom koji se predlaže) i neregulatorne aktivnosti (informativno edukativne kampanje, obuke zaposlenih za primenu novih propisa, tehničko tehnološke i organizacione promene, itd.) koje je potrebno preduzeti kako bi se omogućila primena propisa, kao i rok za njihovo sprovođenje. Navesti organ, odnosno organizaciju koja vrši javna ovlašćenja i unutrašnju organizacionu jedinicu koja je odgovorna za sprovođenje aktivnosti. Navesti na koji način će se uspostaviti međuinstitucionalna saradnja između organa, odnosno organizacije koji vrše javna ovlašćenja nadležnih za primenu propisa.

Ministarstvo rudarstva i energetike je predlagač i donosilac podzakonskih akata ovog zakona. Propisi za izvršavanje ovog zakona biće doneti u roku od jedne godine od dana stupanja na snagu ovog zakona.

Do donošenja propisa iz stava 1. ovog člana, primenjivaće se propisi koji su doneti na osnovu Zakona o robnim rezervama („Službeni glasnik RS”, br. 104/13, 145/14 – dr. zakon i 95/18 - dr. zakon) i Zakona o energetici („Službeni glasnik RS”, br. 145/14, 95/18 – dr. zakon, 40/21, 35/23 – dr. zakon, 62/23 i 94/24), ako nisu u suprotnosti sa odredbama ovog zakona.

Energetski subjekti koji koriste rezervoare u javnoj svojini i skladištari, koji su zaključili ugovore o skladištenju sa Upravom pre stupanja na snagu ovog zakona, dužni su da, u roku od šest meseci od dana stupanja na snagu zakona, o svom trošku omoguće Upravi pristup daljinskom očitavanju radi pravovremenog prikupljanja svih relevantnih podataka iz svojih informacionih sistema o količinama obaveznih rezervi, putem odgovarajuće aplikacije Uprave, u cilju nesmetanog i kontinuiranog praćenja stanja, svojstava i količina derivata koji su predmet ugovora.

2) Odrediti kapacitete organa, odnosno organizacije koji vrše javna ovlašćenja koji je potrebno angažovati za primenu propisa. Da li su kapaciteti dovoljni za primenu propisa?

Odrediti organizacionu celinu u okviru organa, odnosno organizacije koji vrše javna ovlašćenja koja će vršiti nadležnosti definisane propisom. Prikazati ljudske i materijalne (oprema, prostor, softver, itd.) kapacitete koje je potrebno da ova organizaciona celina angažuje. Proceniti postojeće i navesti da li je potrebno obezbediti dodatne kapacitete i način na koji će se ti kapaciteti obezbediti.

Za primenu rešenja ovoga propisa nije potrebno angažovati dodatne kapacitete. Naime, u primeni predloženih rešenja učestvuju Ministarstvo rudarstva i energetike, Uprava za rezerve energenata, Republička direkcija za robne rezerve Agencija za energetiku Republike Srbije, Republička direkcija za robne rezerve, energetske subjekti koji koriste rezervoare u javnoj svojini, kao i energetske subjekti izabran u postupku javne nabavke u vezi sa skladištenjem obaveznih rezervi nafte i derivata nafte

3) Na koji način predložena rešenja propisa utiču na efikasnost, odgovornost i transparentnost rada organa, odnosno organizacija koji vrše javna ovlašćenja nadležnih za primenu propisa?

Opisati predložena rešenja propisa koja direktno ili indirektno utiču na brže i jednostavnije vršenje nadležnosti organa, odnosno organizacija koji vrše javna ovlašćenja uz efikasnije korišćenje raspoloživih resursa i opisati uticaj? Da li se predloženim rešenjima propisa jasno određuje nadležnost za primenu propisa između organa, odnosno organizacija koji vrše javna ovlašćenja (na primer u slučaju zajedničkog nadzora)? Da li se omogućava ciljnim grupama i zainteresovanim stranama da imaju uvid u način primene propisa (na primer dostupnost informacije o načinu sprovođenja administrativnog postupka, praćenje kretanja predmeta, javnost registra i evidencija, dostupnost izveštaja, itd.)?

Predložena rešenja kojim se precizira nadležnost u vezi sa formiranjem i održavanjem obaveznih rezervi, kao i postupcima podnetih žalbi na rešenja energetskog inspektora doprinose preciznijem uređenju nadležnosti i rešavanju kod podnetih žalbi.

4) Na koji način predložena rešenja propisa utiču na vladavinu prava?

Opisati predložena rešenja koja direktno ili indirektno utiču na ujednačenost primene propisa, mogućnost zloupotrebe prava i ovlašćenja i primenu drugih propisa i opisati ovaj uticaj.

Predložena rešenja omogućavaju jednakost primene propisa za sve učesnike.

8. Analiza finansijskih efekata

1) Koliko iznose javni rashodi primene propisa i iz kojih izvora finansiranja će se obezbediti sredstva?

Opisati predložena rešenja propisa koja direktno ili indirektno utiču na povećanje javnih rashoda. Navesti procenjen iznos troškova koje će snositi organi, odnosno organizacije koji vrše javna ovlašćenja za primenu propisa. Navesti izvore finansiranja iz kojih će se obezbeđivati potrebna sredstva (budžet Republike Srbije, zaduživanje, donatorska sredstva, budžet autonomne pokrajine, budžet jedinice lokalne samouprave, budžet javne ustanove, itd.) i iznose koji će se obezbediti iz svakog izvora finansiranja.

Za primenu propisa neće biti potrebni dodani izvori finansiranja.

2) Kakve će efekte predložena rešenja propisa imati na javne prihode i rashode?

Odrediti javni prihod (porez, doprinos, akciza, taksa, naknada, itd.) koji se uvodi ili menja ili na koji direktno ili indirektno utiče propis i proceniti iznos promene javnog prihoda u roku od tri do pet godina od trenutka primene propisa. Odrediti javni rashod koji se uvodi ili menja ili na koji direktno ili indirektno utiče propis i proceniti iznos promene javnog rashoda u roku od tri do pet godina od trenutka primene propisa.

Predložena rešenja propisa neće imati efekte na javne prihode i rashode.

9. Analiza rizika

1) Navesti ključne rizike za primenu propisa. Koje mere će biti preduzete kako bi se smanjila verovatnoća nastanka rizičnih događaja, odnosno umanjili njihovi efekti i koje mere će biti preduzete ukoliko se rizik ostvari?

Odrediti rizik za primenu propisa (npr. podrška ciljnih grupa i zainteresovanih strana, neadekvatni rokovi za sprovođenje aktivnosti koje prethode primeni propisa, široka diskreciona ovlašćenja i neujednačenost u pristupu primeni propisa, nepostojanje dovoljnih kapaciteta za primenu, itd.) koji može imati značajne posledice na primenu propisa. Prikazati posledice na primenu propisa ukoliko se rizični događaj ostvari. Opisati mere koje će biti preduzete kako bi se smanjila verovatnoća rizičnog događaja ili meru koja će biti preduzeta ukoliko se rizik ostvari, a sve u cilju uspešne primene propisa.

Nema ključnih rizika za sprovođenje ovog propisa.

10. Izveštaj o sprovedenim konsultacijama

1) Odrediti ciljne grupe i zainteresovane strane koje je potrebno uključiti u proces konsultacija.

Konsultacije su sprovedene sa ciljem uključivanja svih relevantnih i zainteresovanih strana, a u skladu sa Zakonom o planskom sistemu Republike Srbije („Službeni glasnik RS”, broj 30/18) i Uredbom o metodologiji izrade dokumenata javnih politika („Službeni glasnik RS”, broj 20/25).

2) U kom periodu su sprovedene konsultacije i da li su relevantne informacije o vremenu i mestu primene izabranih metoda konsultacija i njihovim rezultatima, objavljene na Portalu „eKonsultacije”? Navesti link sa Portala „eKonsultacije” ili neke druge internet stranice preko koje su sprovedene konsultacije.

U periodu od 27. juna 2025. godine do 14. jula 2025. godine sprovedene su javne konsultacije na Portalu „eKonsultacije” (<https://ekonsultacije.gov.rs/topicOfDiscussionPage/496/4>).

Ministarstvo rudarstva i energetike obavestilo je predstavnike svih organa javne vlasti, zainteresovane strane i ciljne grupe iz reda građana i privrednih subjekata, udruženja građana ili privrednih subjekata i drugih organizacija civilnog društva, naučno-istraživačkih, strukovnih i drugih organizacija da je započelo sa izradom Nacrta zakona o obaveznim rezervama nafte, derivata nafte i prirodnog gasa. U tom smislu Ministarstvo rudarstva i energetike je imajući u vidu značaj propisa izradilo i polazne osnove za izradu Nacrta zakona o obaveznim rezervama nafte, derivata nafte i prirodnog gasa, koje su bile prateći materijal uz ovu objavu. Sve zainteresovane strane bile su pozvane da najkasnije do 11. jula 2025. godine dostave predloge i sugestije na polazne osnove za izradu Nacrta zakona o obaveznim rezervama nafte, derivata nafte i prirodnog gasa, kao i na druga pitanja u

vezi sa oblašću koja će biti predmet uređivanja ovog zakona na mejl adresu naftaigas@mre.gov.rs.

Sprovođenje javne rasprave o Nacrtu zakona o obaveznim rezervama nafte, derivata nafte i prirodnog gasa održano je u periodu od 20. oktobra 2025. godine do 10. novembra 2025. godine. U okviru javne rasprave bila je organizovana prezentacija i rasprava o Nacrtu zakona o obaveznim rezervama nafte, derivata nafte i prirodnog gasa u formi okruglog stola koji su održani 27. oktobra 2025. godine u Privrednoj komori Srbije, Regionalna privredna komora Novi Sad, 30. oktobra 2025. godine u Privrednoj komori Srbije, Regionalna privredna komora Niš i 7. novembra 2025. godine u Domu inženjera „Nikola Tesla“, Beograd. Tekst Nacrta zakona o obaveznim rezervama nafte, derivata nafte i prirodnog gasa objavljen je na internet stranici Ministarstva rudarstva i energetike www.mre.gov.rs kao i na Portalu e-konsultacije <https://ekonsultacije.gov.rs/>. Primedbe, predlozi i sugestije dostavljali su se Ministarstvu rudarstva i energetike putem elektronske pošte na e-mail adresu: naftaigas@mre.gov.rs ili putem pošte na adresu: Ministarstvo rudarstva i energetike, ul. Nemanjina 22-26, Beograd.

Nacrt zakona o obaveznim rezervama nafte, derivata nafte i prirodnog gasa pripremila je Radna grupa obrazovana Rešenjem 002393803 2025 14820 006 000 012 002 u kojoj su učestvovali predstavnici resornog ministarstva, Ministarstva unutrašnje i spoljne trgovine, Agencije za energetiku Republike Srbije i energetskih subjekata (Transnafta ad, NIS AD Novi Sad., Udruženje naftnih kompanija Srbije, JP Srbijagas Novi Sad).

3) Navesti ciljne grupe i zainteresovane strane koje su učestvovale u konsultacijama.

Javna rasprava o Nacrtu zakona o obaveznim rezervama nafte, derivata nafte i prirodnog gasa u formi okruglog stola održana je 27. oktobra 2025. godine u Privrednoj komori Srbije, Regionalna privredna komora Novi Sad, 30. oktobra 2025. godine u Privrednoj komori Srbije, Regionalna privredna komora Niš i 7. novembra 2025. godine u Savezu inženjera i tehničara Srbije i njima su prisustvovali predstavnici Agencije za energetiku Republike Srbije, JP Srbijagas Novi Sad, Transportgas Srbija d.o.o. Novi Sad, Jugorosgaz - Transport d.o.o. Niš, Stručno udruženje za distribuciju prirodnog gasa, NIS a.d. Novi Sad, JKP Toplana Niš, Aster tekstil d.o.o. Niš, Naftahem doo Sremska Kamenica, JKP Suboticagas, PAN -Ledi doo, Gazprom Energoholding Serbia TE TO Pančevo doo, Gas Bečej doo Bečej, Transnafta ad, Blagojević doo i Hipol doo Odžaci.

Elektronskim putem komentare na Nacrt zakona o obaveznim rezervama nafte, derivata nafte i prirodnog gasa dostavili su Agencija za energetiku, Transnafta ad i NIS AD Novi Sad.

4) Da li su u konsultacije uključeni predstavnici mikro, malih i srednjih privrednih subjekata iz regulisane oblasti i osetljive društvene grupe na koje propis utiče, predstavnici udruženja koja se bave zaštitom životne sredine, kao i predstavnici udruženja koji se bave rodnom ravnopravnošću?

Ministarstvo je propis postavilo na sajt ministarstva www.mre.gov.rs i Portal „eKonsultacije“, tako da su komentare, sugestije i predloge mogli da dostave svi zainteresovani subjekti.

5) Navedite primedbe, sugestije i komentare na tekst propisa, dostavljene u toku konsultacija koje su usvojene.

Tokom trajanja konsultacija, Ministarstvo rudarstva i energetike nije primilo pisane komentare.

Primedbe, sugestije i komentari na tekst Nacrta zakona koje su primljene tokom trajanja javne rasprave, i koje su usvojene, date su u Izveštaju o sprovedenoj javnoj raspravi o Nacrtu zakona o obaveznim rezervama nafte, obaveznim rezervama nafte, derivata nafte i prirodnog gasa.

6) Navedite primedbe, sugestije i komentare na tekst propisa, dostavljene u toku konsultacija koje nisu usvojene i objasniti razloge za njihovo neprihvatanje.

Tokom trajanja konsultacija, Ministarstvo rudarstva i energetike nije primilo pisane komentare.

Primedbe, sugestije i komentari na tekst Nacrta zakona koje su primljene tokom trajanja javne rasprave, i koje su usvojene, date su u Izveštaju o sprovedenoj javnoj raspravi o Nacrtu zakona o obaveznim rezervama nafte, derivata nafte i prirodnog gasa.

OBRAZAC IZJAVE O USKLAĐENOSTI PROPISA SA PROPISIMA EVROPSKE UNIJE

1. Ovlašćeni predlagač - Vlada

Obrađivač - Ministarstvo rudarstva i energetike

2. Naziv propisa

PREDLOG ZAKONA O OBAVEZNIM REZERVAMA NAFTE, DERIVATA NAFTE I PRIRODNOG GASA

LAW ON MANDATORY RESERVES OF OIL, OIL DERIVATIVES AND NATURAL GAS

3. Usklađenost propisa s odredbama Sporazuma o stabilizaciji i pridruživanju između Evropskih zajednica i njihovih država članica, sa jedne strane, i Republike Srbije sa druge strane („Službeni glasnik RS”, broj 83/08) (u daljem tekstu: Sporazum):

a) Odredba Sporazuma koja se odnosi na normativnu sadržinu propisa,

Naslov VIII Politike saradnje, član 109. – Energetika

b) Prelazni rok za usklađivanje zakonodavstva prema odredbama Sporazuma,

- opšti rok, čl. 72. u vezi sa čl. 8. Sporazuma

v) Ocena ispunjenosti obaveze koje proizlaze iz navedene odredbe Sporazuma,

- delimično ispunjava

g) Razlozi za delimično ispunjavanje, odnosno neispunjavanje obaveza koje proizlaze iz navedene odredbe Sporazuma,

Potpuna usklađenost sa članom 109. ostvariće se nakon pristupanja Republike Srbije Evropskoj uniji i transponovanja članova vezanih za članice Evropske unije koji su sada neprimenjivi.

d) Veza sa Nacionalnim programom za usvajanje pravnih tekovina Evropske unije.

Mesto u strukturi NPAA: Poglavlje III – Sposobnost preuzimanja obaveza iz članstva u EU; Potpoglavlje 3.15 – Energetika; 3.15.1 – Energetsko tržište i sigurnost snabdevanja.

Šifra propisa u bazi NPAA: 2025-94

Rok za donošenje: 2025/IV

4. Usklađenost propisa sa propisima Evropske unije:

a) Navođenje odredbi primarnih izvora prava Evropske unije i ocene usklađenosti sa njima,

Ugovor o funkcionisanju Evropske unije, Deo treći, Politike zajednice i unutrašnje mere, Naslov XXI, Energetika, član 194. – potpuno usklađeno

Ugovor o osnivanju Energetske zajednice između Evropske zajednice i Republike Albanije, Republike Bugarske, Bosne i Hercegovine, Republike Hrvatske, Bivše Jugoslovenske Republike Makedonije, Republike Crne Gore, Rumunije, Republike Srbije i Privremene Misije Ujedinjenih nacija na Kosovu u skladu sa Rezolucijom 1244 Saveta bezbednosti Ujedinjenih nacija, Glava II - *acquis* o energetici, član 10. i GLAVA VII - prilagođavanje i razvoj *acquis*, član 25. – potpuno usklađeno.

b) Navođenje sekundarnih izvora prava Evropske unije i ocene usklađenosti sa njima,

Council Directive 2009/119/EC of 14 September 2009 imposing an obligation on Member States to maintain minimum stocks of crude oil and/or petroleum products

Direktiva Saveta 2009/119/EZ od 14. septembra 2009. godine kojom se državama članicama nameće obaveza održavanja minimalnih zaliha sirove nafte i/ili naftnih derivata

32009L0119

Delimično usklađeno

v) Navođenje ostalih izvora prava Evropske unije i usklađenost sa njima,

/

g) Razlozi za delimičnu usklađenost, odnosno neusklađenost,

Odredbe direktive 2009/119/EZ se odnose na prava i/ili obaveze Evropske unije članica i nisu primenjive do pristupanja Republike Srbije Evropskoj uniji.

d) Rok u kojem je predviđeno postizanje potpune usklađenosti propisa sa propisima Evropske unije.

Potpuna usklađenost biće postignuta do pristupanja Republike Srbije EU.

5. Ukoliko ne postoje odgovarajuće nadležnosti Evropske unije u materiji koju reguliše propis, i/ili ne postoje odgovarajući sekundarni izvori prava Evropske unije sa kojima je potrebno obezbediti usklađenost, potrebno je obrazložiti tu činjenicu. U ovom slučaju, nije potrebno popunjavati Tabelu usklađenosti propisa. Tabelu usklađenosti nije potrebno popunjavati i ukoliko se domaćim propisom ne vrši prenos odredbi sekundarnog izvora prava Evropske unije već se isključivo vrši primena ili sprovođenje nekog zahteva koji proizilazi iz odredbe sekundarnog izvora prava (npr. Predlogom odluke o izradi strateške procene uticaja biće sprovedena obaveza iz člana 4. Direktive 2001/42/EZ, ali se ne vrši i prenos te odredbe direktive).

/

6. Da li su prethodno navedeni izvori prava Evropske unije prevedeni na srpski jezik?

NE

7. Da li je propis preveden na neki službeni jezik Evropske unije?

NE

8. Saradnja sa Evropskom unijom i učešće konsultanata u izradi propisa i njihovo mišljenje o usklađenosti

NE

1. Naziv propisa Evropske unije : Council Directive 2009/119/EC of 14 September 2009 imposing an obligation on Member States to maintain minimum stocks of crude oil and/or petroleum products (Official Journal– OJ L 265)¹ Direktiva Saveta 2009/119/EZ od 14. septembra 2009 koja nameće obavezu državama članicama da održavaju minimalne zalihe sirove nafte i / ili derivata nafte (Službeni list L- 265)	2. „CELEX” oznaka EU propisa CELEX 32009L0119
3. Ovlašćeni predlagatelj – Vlada Obrađivač - Ministarstvo rudarstva i energetike	4. Datum izrade tabele: 12.11.2025. godine
5. Naziv (nacrt, predloga) propisa čije odredbe su predmet analize usklađenosti sa propisom Evropske unije: 0.1 Predlog zakona o obaveznim rezervama nafte, derivata nafte i prirodnog gasa 0.2 Uredba o metodologiji prikupljanja i obrade podataka i obračunu prosečnog dnevnog neto uvoza, prosečne dnevne potrošnje i količina obaveznih rezervi nafte i derivata nafte („Službeni glasnik RS”, br. 108/14 i 97/25); 0.3 Uredba o utvrđivanju Programa mera u slučaju kada je ugrožena sigurnost snabdevanja energijom i energentima – Krizni plan („Službeni glasnik RS”, broj 63/19); 0.4 Pravilnik o o vođenju registra obaveznih rezervi nafte i derivata nafte i sastavljanju mesečnih statističkih izveštaja o količini, kvalitetu, strukturi i razmeštaju obaveznih i drugih rezervi nafte i derivata nafte („Službeni glasnik RS”, br. 38/15 i 97/25); 0.5 Zakon o naknadama za korišćenje javnih dobara („Službeni glasnik RS”, br. 95/18, 49/19 i 92/23); 0.6 Zakon o korišćenju obnovljivih izvora energije („Službeni glasnik RS”, br. 40/21, 35/23 i 94/24).	6. Brojčane oznake (šifre) planiranih propisa iz baze NPAA: 2025-94
7. Usklađenost odredbi propisa sa odredbama propisa EU:	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
----	-----	----	-----	----	----	----

¹ **M1** Direktiva Komisije (EU) 2018/1581 od 19. oktobra 2018. godine kojom se menja Direktiva Saveta 2009/119/EZ u pogledu metoda izračunavanja obaveza držanja zaliha (CELEX 32018L1581)

M2 Uredba (EU) 2018/1999 Evropskog parlamenta i Saveta od 11. decembra 2018. godine o upravljanju energetsom unijom i klimatskim akcijama, kojom se menjaju Uredbe (EZ) br. 663/2009 i (EZ) br. 715/2009 Evropskog parlamenta i Saveta, Direktive 94/22/EZ, 98/70/EZ, 2009/31/EZ, 2009/73/EZ, 2010/31/EU, 2012/27/EU i 2013/30/EU Evropskog parlamenta i Saveta, Direktive Saveta 2009/119/EZ i (EU) 2015/652 i kojom se stavlja van snage Uredba (EU) br. 525/2013 Evropskog parlamenta i Saveta (CELEX32018R1999)

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
Odredba propisa EU	Sadržina odredbe	Odredbe propisa R. Srbije	Sadržina odredbe	Usklađenost ²	Razlozi za delimičnu usklađenost, neusklađenost ili neprenosivost	Napomena o usklađenosti
1.	Objective This Directive lays down rules aimed at ensuring a high level of security of oil supply in the Community through reliable and transparent mechanisms based on solidarity amongst Member States, maintaining minimum stocks of crude oil and/or petroleum products and putting in place the necessary procedural means to deal with a serious shortage.	0.1 8.1	Obavezne rezerve nafte i derivata nafte formiraju se za slučaj kada je ugrožena sigurnost snabdevanja Republike Srbije energijom i energentima usled poremećaja u snabdevanju energijom i energentima i radi ispunjenja preuzetih međunarodnih obaveza.	PU		
2.1.a)	Definitions for the purposes of this Directive: (a) "reference year" means the calendar year of the consumption or of the net import data used to calculate either the stocks to be held or the stocks actually held at a given time;	0.1 8.2 8.3	Obavezne rezerve nafte i derivata nafte formiraju se u visini 90 dana prosečnog dnevnog neto uvoza ili 61 dan prosečne dnevne potrošnje u Republici Srbiji, u zavisnosti koja količina je veća. Prosečni dnevni uvoz i prosečna dnevna potrošnja u Republici Srbiji, kao i količine obaveznih rezervi koje se čuvaju, izračunavaju se na osnovu ekvivalenta sirove nafte u uvozu ili domaćoj potrošnji tokom prethodne kalendarske godine uzimajući u obzir uvoz, izvoz, potrošnju i količinu obaveznih, i komercijalnih rezervi derivata nafte, u skladu sa međunarodno preuzetim obavezama.	PU		
2.1.b)	(b) "additives" means non-hydrocarbon compounds added to or blended with a product to modify its properties;	0.2 5.1 4. (Prilog 1)	Pojmovi iz obrazaca iz čl. 3. i 4. ove uredbe imaju značenje dato u Prilogu 1, koji je odštampan uz ovu uredbu i čini njen sastavni deo. Aditivi - ne-uglјovodonična jedinjenja koja se dodaju ili namešavaju sa proizvodom zbog poboljšanja	PU		

² Potpuno usklađeno - PU, delimično usklađeno - DU, neusklađeno - NU, neprenosivo – NP

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			svojstava goriva (oktanski i cetanski broj, niskotemperaturna svojstva itd.), i to: - oksigenati, kao što su alkoholi (metanol, etanol) i etri (kao što je MTBE (metil-tercijarni-butil-etar), ETBE (etil-tercijarni-butil-etar) i TAME (tercijarni-amil-metil-etar), - estri (npr. uljane repice ili dimetil estar itd.), - Hemijska jedinjenja (kao što su tetra-metil olovo, tetra-etil olovo i deterdženti).			
2.1.c)	c) "biofuel" means liquid or gaseous fuel for transport produced from biomass, "biomass" being the biodegradable fraction of products, waste and residues from agriculture (including vegetable and animal substances), forestry and related industries, as well as the biodegradable fraction of industrial and municipal waste	0.2 5.1 0.6 4.1.2 4.1.4	Pojmovi iz obrazaca iz čl. 3. i 4. ove uredbe imaju značenje dato u Prilogu 1, koji je odštampan uz ovu uredbu i čini njen sastavni deo. 2) biogoriva su tečna goriva za saobraćaj, proizvedena iz biomase 4) biomasa je biorazgradivi deo proizvoda, otpada i ostataka biološkog porekla iz poljoprivrede (uključujući biljne i životinjske materije), šumarstva i povezanih industrija, kao i biorazgradivi deo industrijskog i komunalnog otpada u skladu sa propisima kojima se uređuje upravljanje otpadom	PU PU		
2.1.d)	d) "inland consumption" means the total quantities, calculated according to Annex II, delivered within a country for both energy and non-energy use; this aggregate includes deliveries to the transformation sector and deliveries to industry, transport, households and other sectors for "final" consumption; it also includes the own consumption of the energy sector except refinery fuel);	0.2 11.1 11.2	Nacionalnu prosečnu dnevnu potrošnju iz člana 9. stav 2. ove uredbe i količinu obaveznih rezervi nafte i derivata nafte na osnovu ukupne domaće potrošnje u skladu sa metodologijom obračunava Ministarstvo. Ekvivalent sirove nafte za prosečnu dnevnu potrošnju u prethodnoj kalendarskoj godini obračunava se tako da se suma ukupnih domaćih isporuka, kako je to definisano u Prilogu 1. ove uredbe, i to samo sledećih proizvoda: motorni benzini, avionski benzini, gorivo za mlazne motore benzinskog tipa, gorivo za mlazne motore kerozinskog tipa, ostali kerozini, dizel/gasna ulja i ulja za loženje (s velikim sadržajem sumpora i s malim sadržajem sumpora) kako je definisano u Prilogu 1. ove uredbe, pomnoži faktorom 1,20. Međunarodno bunkerisanje na unutrašnjim plovnim putevima u Republici Srbiji ne ulazi u obračun.	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		11.3	Vršenje obračuna iz stava 1. ovog člana prikazano je u Obrascu 1-4 - Obračun obaveze čuvanja obaveznih rezervi nafte i derivata nafte na osnovu domaće potrošnje, koji je odštampan uz ovu uredbu i čini njen sastavni deo.			
2.1.e)	(e) "effective international decision to release stocks" means any decision in force taken by the Governing Board of the International Energy Agency to make crude oil or petroleum products available to the market by a release of its members 'stocks and/or additional measures			NP	Obaveza se odnosi na zemlje članice.	
2.1.f)	(f) "central stockholding entity" (CSE) means the body or service upon which powers may be conferred to act to acquire, maintain or sell oil stocks, including emergency stocks and specific stocks;	0.1 3.1 3.2 3.2.1 3.2.2 3.2.3 3.2.4	Poslove u vezi formiranja, održavanja, investiranja i izveštavanja o obaveznim rezervama obavlja ministarstvo nadležno za poslove energetike (u daljem tekstu: Ministarstvo). Ministarstvo u cilju obavljanja poslova iz stava 1. ovog člana obavlja sledeće aktivnosti: 1) sarađuje i koordinira sa nadležnim državnim organima radi obavljanja poslova u pogledu formiranja i funkcionisanja sistema obaveznih rezervi; 2) predstavlja Republiku Srbiju u međunarodnim telima vezano za pitanja obaveznih rezervi i sigurnosti snabdevanja naftom i derivatima nafte; 3) izvršava međudržavne ugovore i sporazume koji se odnose na oblast obaveznih rezervi; 4) odgovara za izradu, praćenje i realizaciju ostvarivanja dugoročnog, srednjoročnog i godišnjeg programa formiranja i održavanja obaveznih rezervi nafte i derivata nafte i prirodnog gasa, određuje prioritete i predlaže Vladi mere i aktivnosti u cilju blagovremenog izvršenja programa; 5) odgovara za izradu, praćenje i realizaciju	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		3.2.5	ostvarivanja akcionog plana iz oblasti obaveznih rezervi nafte i derivata nafte, određuje prioritete i predlaže Vladi mere i aktivnosti u cilju blagovremenog izvršenja plana; 6) izveštava Vladu o realizaciji godišnjeg programa obaveznih rezervi nafte i derivata nafte i prirodnog gasa;			
		3.2.6	7) izveštava Vladu o količini, strukturi, obnavljanju, razmeštanju, puštanju na tržište, i raspoloživosti obaveznih rezervi nafte i derivata nafte i prirodnog gasa i			
		3.2.7	8) sprovodi sve ostale neophodne mere, postupke i aktivnosti u cilju nesmetanog i blagovremenog formiranja obaveznih rezervi i funkcionisanja sistema obaveznih rezervi u Republici Srbiji.			
		3.2.8	Izvršne i stručne poslove koji se odnose na obavezne rezerve nafte i derivata nafte i prirodnog gasa vrši Uprava za rezerve energenata (u daljem tekstu: Uprava), kao organ uprave u sastavu Ministarstva.			
		4.1	Sedište Uprave je u Beogradu. Uprava ima svojstvo pravnog lica.			
		4.2	Upravom rukovodi direktor, koga postavlja Vlada na period od pet godina, na predlog ministra prema zakonu kojim se uređuje položaj državnih službenika i			
		4.3	nameštenika.			
		4.4	Uprava obavlja sledeće poslove: 1) formira, održava i u slučaju poremećaja u snabdevanju, pušta na tržište obavezne rezerve nafte i derivata nafte i prirodnog gasa;			
		4.5	2) zaključuje ugovore o kupovini, prodaji i zameni nafte i derivata nafte radi formiranja, održavanja, obnavljanja i puštanja obaveznih rezervi na tržište u			
		4.5.1				

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		4.5.2	slučaju poremećaja snabdevanja; 3) zaključuje ugovore o pravima na opcijsku kupovinu nafte, derivata nafte i prirodnog gasa i ugovore vezane za druge finansijske instrumente radi formiranja obaveznih rezervi i ograničavanja tržišnih i cenovnih rizika prilikom formiranja i održavanja obaveznih rezervi;	PU		
		4.5.3	4) zaključuje ugovore o skladištenju obaveznih rezervi nafte, derivata nafte i prirodnog gasa na teritoriji država Evropske unije, odnosno Energetske zajednice u skladu sa ratifikovanim međunarodnim bilateralnim sporazumima, odnosno prethodnom odobrenju nadležnih organa;			
		4.5.4	5) zaključuje ugovore o skladištenju obaveznih rezervi nafte i derivata nafte sa energetske subjektima koji imaju licencu za obavljanje energetske delatnosti skladištenja nafte, motornih i energetskih goriva izabranim kroz postupke nabavki u skladu sa zakonom kojim se reguliše oblast javnih nabavki, zaključuje ugovore o skladištenju sa Republičkom direkcijom za robne rezerve (u daljem tekstu: Direkcija) i sa energetske subjektima koji koriste rezervoare u javnoj svojini koji imaju licencu za obavljanje energetske delatnosti skladištenja nafte, motornih i energetskih goriva;			
		4.5.5	6) zaključuje ugovore o praćenju količina i kvaliteta obaveznih rezervi nafte i derivata nafte, ugovore o osiguranju obaveznih rezervi od uništenja, odnosno svih potencijalnih štetnih rizika, kao i drugim uslugama u vezi sa obaveznim rezervama; 7) prikuplja mesečni statistički obrazac o obaveznim rezervama nafte i derivata nafte;			
		4.5.6	8) zaključuje ugovor o kupovini, prodaji i skladištenju prirodnog gasa, radi formiranja, održavanja i puštanja obaveznih rezervi na tržište u slučaju poremećaja u snabdevanju;			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		4.5.7	9) priprema programe iz člana 10, 11, 22. i 23. ovog zakona;			
		4.5.8	10) vodi registar obaveznih rezervi nafte i derivata nafte i prirodnog gasa;			
		4.5.9	11) sprovodi postupak javno privatnog partnerstva u vezi sa formiranjem obaveznih rezervi skladu sa propisima kojima se uređuje oblast javno privatnog partnerstva i koncesija;			
		4.5.10	12) priprema izveštaj za Ministarstvo o realizaciji godišnjeg programa formiranja i održavanja obaveznih rezervi nafte i derivata nafte i prirodnog gasa;			
		4.5.11	13) priprema izveštaj za Ministarstvo o količini, strukturi, obnavljanju, razmeštanju, puštanju na tržište, i raspoloživosti obaveznih rezervi nafte i derivata nafte i prirodnog gasa;			
		4.5.12	14) uređuje dodatne uslove za skladištenje obaveznih rezervi i sredstva obezbeđenja za uskladištene obavezne rezerve nafte i derivata nafte kod energetskih subjekata, koji imaju licencu za obavljanje energetske delatnosti skladištenja nafte, motornih i energetskih goriva. Dodatni uslovi se uređuju upustvom koje donosi direktor Uprave i objavljuju se na internet stranici Ministarstva.			
		4.5.13	15) druge poslove neophodne za formiranje i ostvarivanje funkcionisanja sistema obaveznih rezervi u Republici Srbiji.			
		4.5.14	Obveznik naknade za formiranje i održavanje obaveznih rezervi nafte i derivata nafte je energetski subjekt koji obavlja energetske delatnosti proizvodnje derivata nafte i energetske delatnosti trgovine naftom, derivatima nafte, biogorivima i komprimovanim prirodnim gasom i ima licencu za obavljanje tih			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		2.1	rezerve sirove nafte i derivata nafte koje nisu obavezne rezerve iz člana 15. Zakona o robnim rezervama (dalje u tekstu: Zakon), nisu robne rezerve u skladu sa Zakonom i ne čuvaju se za potrebe Vojske Republike Srbije, u vlasništvu su energetske subjekata i komercijalne su prirode, a čuvaju ih energetski subjekti koji obavljaju energetske delatnosti proizvodnje derivata nafte i/ili obavljaju energetske delatnosti trgovine naftom, derivatima nafte, biogorivima i komprimovanim prirodnim gasom i/ili obavljaju energetske delatnosti skladištenja nafte, derivata nafte i biogoriva i/ili obavljaju energetske delatnosti proizvodnje električne energije i/ili obavljaju energetske delatnosti kombinovane proizvodnje električne i toplotne energije i/ili obavljaju energetske delatnosti proizvodnje toplotne energije.			
2.1.l)	(l) "specific stocks" means oil stocks that meet the criteria set out in Article 9			NP	Ova odredba propisa Evropske unije prešuća odluku državi članici da je prenese, ali ne i obavezu da to učini. Odlučeno je da se ova obaveza ne prenosi.	
2.1.m)	(m) "physical accessibility" means arrangements for locating and transporting stocks to ensure their release or effective delivery to end users and markets within time frames and conditions conducive to alleviating the supply problems which may have arisen.	0.1 27.1	Obavezne rezerve nafte, derivata nafte i prirodnog gasa (u daljem tekstu: obavezne rezerve) moraju sve vreme biti fizički dostupne u skladu sa ugovorom o skladištenju i ne mogu biti predmet nikakvih mera kojima bi se ograničilo njihovo raspolaganje, a skladišta i infrastruktura za prihvatanje i otpremu obaveznih rezervi iz skladišta moraju sve vreme biti ispravna i uredno održavana.	PU		
2.2	The definitions set out in this Article may be clarified or amended in accordance with the regulatory procedure referred to in Article 23(2).			NP	Pozivanje na prelazne i završne odredbe	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
3.1	Emergency stocks — Calculating stockholding obligations 1. Member States shall adopt such laws, regulations or administrative provisions as may be appropriate in order to ensure, by 31 December 2012, that the total oil stocks maintained at all times within the Community for their benefit correspond, at the very least, to 90 days of average daily net imports or 61 days of average daily inland consumption, whichever of the two quantities is greater.	0.1 8.2	Obvezne rezerve nafte i derivata nafte formiraju se u visini 90 dana prosečnog dnevnog neto uvoza ili 61 dan prosečne dnevne potrošnje u Republici Srbiji, u zavisnosti koja količina je veća.	PU		
3.2	Emergency stocks — Calculating stockholding obligations The average daily net imports to be taken into account shall be calculated on the basis of the crude oil equivalent of imports during the previous calendar year, determined in accordance with the method and procedures set out in Annex I. The average daily inland consumption to be taken into account shall be calculated on the basis of the crude oil equivalent of inland consumption during the previous calendar year, established and calculated in accordance with the method and procedures set out in Annex II.	0.2 10.1 11.1 0.1 8.3	Nacionalni prosečni dnevni neto uvoz iz člana 9. stav 2. ove uredbe i količinu obaveznih rezervi nafte i derivata nafte na osnovu neto uvoza u skladu sa metodologijom obračunava Ministarstvo. Nacionalnu prosečnu dnevnu potrošnju iz člana 9. stav 2. ove uredbe i količinu obaveznih rezervi nafte i derivata nafte na osnovu ukupne domaće potrošnje u skladu sa metodologijom obračunava Ministarstvo. Prosečni dnevni uvoz i prosečna dnevna potrošnja u Republici Srbiji, kao i količine obaveznih rezervi koje se čuvaju, izračunavaju se na osnovu ekvivalenta sirove nafte u uvozu ili domaćoj potrošnji tokom prethodne kalendarske godine uzimajući u obzir uvoz, izvoz, potrošnju i količinu obaveznih, i komercijalnih rezervi derivata nafte, u skladu sa međunarodno preuzetim obavezama.	PU PU		
3.3	M1 However, notwithstanding paragraph 2, the daily averages of net imports and inland consumption, as referred to in that paragraph, shall be determined, as regards the period from 1 January to 30 June of each calendar year, on the basis of the quantities imported or consumed during the last year but one before the calendar year in question.	0.2 12.2 12.3	Količina obaveznih rezervi iz st. 1. i 2. ovog člana za tekuću kalendarsku godinu (n) određuje se na osnovu ekvivalenta sirove nafte za prosečni dnevni neto uvoz, odnosno ekvivalenta sirove nafte za prosečnu dnevnu potrošnju iz prethodne kalendarske godine (n-1), saglasno čl. 10. i 11. ove uredbe. Izuzetno od stava 3. ovog člana dnevni proseci neto	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			uvoza i domaće potrošnje iz stava 3. ovog člana za period od 1. januara do 30. juna određuju se na osnovu količina koje su uvezene ili potrošene tokom prethodne kalendarske godine (n-2).			
3.4	The methods and procedures for calculating stockholding obligations, as referred to in this Article, may be amended in accordance with the regulatory procedure referred to in Article 23(2).	0.1 8.3	Prosečni dnevni uvoz i prosečna dnevna potrošnja u Republici Srbiji, kao i količine obaveznih rezervi koje se čuvaju, izračunavaju se na osnovu ekvivalenta sirove nafte u uvozu ili domaćoj potrošnji tokom prethodne kalendarske godine uzimajući u obzir uvoz, izvoz, potrošnju i količinu obaveznih, i komercijalnih rezervi derivata nafte, u skladu sa međunarodno preuzetim obavezama.	PU		
4.	Calculating stock levels The levels of stocks held shall be calculated using the methods set out in Annex III. When calculating stock levels for each category held pursuant to Article 9, those methods shall apply only to the products in the category in question. 2. The levels of stocks held at a given time shall be calculated using data from the reference year determined in accordance with the rules set out in Article 3. 3. Any oil stocks may be included simultaneously in both the calculation of a Member State's emergency stocks and the calculation of its specific stocks provided that those oil stocks satisfy all the conditions laid down in this Directive for both types of stocks. 4. The methods and procedures for calculating stock levels, as referred to in paragraphs 1 and 2, may be amended in accordance with the regulatory procedure referred to in Article 23(2). In particular, it may prove necessary and beneficial to amend those methods and procedures, including the application of the reduction provided for in Annex III, in order to ensure coherence with IEA practice.	0.3 13.1 13.2 14.1	Količinu obaveznih rezervi nafte i derivata nafte koje je Republika Srbija formirala i čuva ih u zemlji i/ili u drugim državama na osnovu međudržavnih sporazuma, u skladu sa metodologijom obračunava Ministarstvo. Ministarstvo, najkasnije do 10. u tekućem mesecu, obračunava količinu obaveznih rezervi iz stava 1. ovog člana koje se čuvaju na zadnji dan prethodnog meseca. Količina obaveznih rezervi koje se čuvaju, iskazuje se u danima prosečnog neto uvoza i danima prosečne domaće potrošnje računatim preko ekvivalenta sirove nafte. Količina obaveznih rezervi koja se čuva, uključujući i količine biogoriva i aditiva, u slučaju da su namešani sa derivatima nafte, računa se preko ekvivalenta sirove nafte koji se dobije tako da se rezerve sirove nafte iskazane u hiljadama tona umanjuju za 4% za prosečnu proizvodnju primarnog benzina i zatim saberu sa rezervama derivata nafte, pri čemu rezerve derivata nafte mogu ili uključiti rezerve svih derivata nafte iz Priloga 1. ove uredbe i u tom slučaju suma rezervi derivata nafte iskazana u hiljadama tona se množi faktorom 1,065, ili mogu uključiti rezerve samo sledećih derivata nafte: motorni benzini,	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		14.2	avionski benzini, gorivo za mlazne motore benzinskog tipa, gorivo za mlazne motore kerozinskog tipa, ostali kerozini, dizel/gasna ulja i ulja za loženje (s velikim sadržajem sumpora i s malim sadržajem sumpora) i u tom slučaju suma rezervi derivata nafte iskazana u hiljadama tona se množi faktorom 1,20. Način obračuna rezervi derivata nafte koji se odabere za predmetnu kalendarsku godinu, mora se primenjivati tokom cele predmetne godine. Rezerve primarnog benzina i goriva za međunarodno bunkerisanje na unutrašnjim plovnim putevima ne ulaze u obračun rezervi.			
		14.3	Količina obaveznih rezervi u danima prosečnog neto uvoza dobije se tako da se suma ekvivalentne sirove nafte i ekvivalentnih derivata nafte iz stava 1. ovog člana koriguje za 10% na ime nedostupnog dela rezervi i potom podeli sa prosečnim dnevnim neto uvozom iz člana 10. ove uredbe.			
		14.4	Količina obaveznih rezervi kada se obračunava u danima prosečne domaće potrošnje dobije se tako da se suma ekvivalentne sirove nafte i ekvivalentnih derivata nafte iz stava 1. ovog člana koriguje za 10% na ime nedostupnog (nepumpabilnog) dela rezervi i potom podeli sa prosečnom dnevnom potrošnjom iz člana 11. ove uredbe.			
		14.5	Vršenje obračuna iz stava 1. ovog člana prikazano je u Obrazcu 1-5 - Obračun količine obaveznih rezervi nafte i derivata nafte koje se čuvaju. Obrazac 1-5 je odštampan uz ovu uredbu i čini njen sastavni deo.			
5.	Availability of stocks 1. At all times, Member States shall ensure that emergency stocks and specific stocks are available and physically accessible for the purposes of this	0.1 27.4	Obavezne rezerve drugih država koje se na osnovu međudržavnih sporazuma, odnosno odobrenja, skladište na teritoriji Republike Srbije ili su u tranzitu preko teritorije Republike Srbije, ne mogu biti	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	Directive. They shall establish arrangements for the identification, accounting and control of those stocks so as to allow them to be verified at any time. This requirement also applies to any emergency stocks and specific stocks that are commingled with other stocks held by economic operators. Member States shall take all necessary measures to prevent all obstacles and encumbrances that could hamper the availability of emergency stocks and specific stocks. Each Member State may set limits or additional conditions on the possibility of its emergency stocks and specific stocks being held outside its territory. 2. Where there is reason to implement the emergency procedures provided for in Article 20, Member States shall prohibit, and refrain from taking, any measure hindering the transfer, use or release of emergency stocks or specific stocks held within their territory on behalf of another Member State.	17.1 17.1.1 17.1.2 17.1.3 17.1.4 17.1.5 17.1.6	predmet nikakvih mera kojima bi se ograničilo ili onemogućilo raspolaganje takvim rezervama i njihova otprema s državnog područja Republike Srbije. Direkcija, energetski subjekti koji koriste rezervoare u javnoj svojini i skladištari dužni su da: 1) na zahtev ovlašćenog inspektora, odnosno drugog lica ovlašćenog od Ministarstva ili Uprave stave odmah i bez odlaganja na uvid isprave i svu potrebnu dokumentaciju koja se odnosi na obavezne rezerve nafte i derivata nafte kao i da predmetnu dokumentaciju čuvaju najmanje pet godina od dana njenog nastanka; 2) posebno označe i izdvoje rezervoare namenjene za obavezne rezerve; 3) u svakom trenutku imaju na stanju uskladištenu količinu obaveznih rezervi odgovarajućeg kvaliteta, osim u slučaju obnavljanja obaveznih rezervi i više sile, o čemu pisanim putem obaveštavaju Upravu; 4) u svakom trenutku odmah i bez odlaganja obezbede pristup uskladištenim obaveznim rezervama ovlašćenom inspektor, odnosno drugom licu ovlašćenom od Ministarstva ili Uprave; 5) u svakom trenutku odmah i bez odlaganja obezbede pristup uskladištenim obaveznim rezervama i stave na uvid isprave i svu potrebnu dokumentaciju koja se odnosi na Obavezne rezerve nafte i derivata nafte ovlašćenim predstavnicima međunarodnih tela u skladu sa preuzetim međunarodnim obavezama; 6) prioritarno omoguće isporuku uskladištenih obaveznih rezervi na tržište, odmah nakon dostavljanja pisanog naloga od strane Uprave, po prethodno donetoj odluci Vlade, a najkasnije u roku od 24 časa; 7) da odmah i bez odlaganja obezbede sve nesmetane			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		17.1.7	uslove za preduzimanje radnje obnavljanja i puštanja na tržište nafte i derivata nafte; 8) da na zahtev ovlašćenog predstavnika Uprave odmah i bez odlaganja omogući kvantitativnu i kvalitativnu kontrolu robe uskladištenu za potrebe obaveznih rezervi.			
		17.1.8	Direkcija, energetski subjekti koji koriste rezervoare u javnoj svojini i skladištari dužni su da preduzmu sve potrebne mere radi blagovremenog sprečavanja nastanka materijalne i svake druge štete na robi koja čini obavezne rezerve nafte i derivata nafte i o tome odmah i bez odlaganja pisanim putem obaveste Upravu, pod pretnjom naknade štete.			
		17.2				
6.	Register of emergency stocks — Annual report 1. Each Member State shall keep a continually updated and detailed register of all emergency stocks held for its benefit which do not constitute specific stocks. M1 That register shall contain, in particular, information needed to pinpoint the depot, refinery or storage facility where the stocks in question are located, as well as the quantities involved, the owner of the stocks and their nature, with reference to the categories identified in the first paragraph of Section 3.1 of Annex C to Regulation (EC) No 1099/2008. M2 2. By the 15th March each year, each Member State shall send the Commission a summary copy of the stock register referred to in paragraph 1 showing at least the quantities and nature of the emergency stocks included in the register on the last day of the preceding calendar year. 3. Member States shall also send the Commission a full copy of the register within 15 days of a request by the Commission; in this copy sensitive data relating to the location of stocks may be withheld. Such requests may be made no later than 5 years after the date to which the requested data relate, and may not bear	0.4 3.1 3.2	Ministarstvo nadležno za poslove energetike (u daljem tekstu: Ministarstvo), vodi i kontinuirano ažurira registar obaveznih rezervi nafte i derivata nafte (u daljem tekstu: Registar), u skladu sa Zakonom. Registar se vodi u pisanoj i u elektronskoj formi. Registar sadrži: – podatke na osnovu kojih se može precizno utvrditi gde su, po količini i kvalitetu, uskladištene obavezne rezerve nafte i derivata nafte Republike Srbije (u daljem tekstu: obavezne rezerve), koje formira Ministarstvo; – popis svih ugovora o skladištenju obaveznih rezervi; – popis ugovora o pravima na opcijsku kupovinu određenih količina nafte i derivata nafte; – podatke o skladištima u kojima su uskladištene obavezne rezerve, uključujući i rezerve koje su predmet ugovora o pravu na opcijsku kupovinu (adresa skladišta, ime vlasnika skladišta, ime operatora skladišta, trajanje ugovora o skladištenju, trajanje prava na opcijsku kupovinu, ime vlasnika derivata nafte koji su predmet ugovora opravu na opcijsku kupovinu, oznake rezervoara u kojima su obavezne rezerve uskladištene, nominalnu i efektivnu	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	upon data relating to any period preceding 1 January 2013.	0.4 5.1 5.2 5.3 5.4 5.5	zapreminu rezervoara u kojima su obavezne rezerve, poreski i carinski status skladišta, kapacitet istovara/utovara i pristup (voz, autocisterna, plovilo, cevovod); – podatke o količini i kvalitetu obaveznih rezervi, s upućivanjem na kategorije derivata nafte saglasno propisu kojim se uređuje metodologija prikupljanja i obrade podataka i obračun prosečnog dnevnog neto uvoza, prosečne dnevne potrošnje i količina obaveznih rezervi. Ministarstvo, dostavlja kopiju sažetog godišnjeg Registra međunarodnim telima do 15. marta tekuće godine za prethodnu godinu. Kopija sažetog godišnjeg registra iz stava 1. ovog člana sadrži podatke o količini i vrsti obaveznih rezervi koje su zavedene u Registru poslednjeg dana prethodne kalendarske godine, u skladu sa međunarodnim obavezama koje je preuzela Republika Srbija. Kopiju celovitog Registra Ministarstvo dostavlja međunarodnim telima, u roku od 15 dana od dana prijema zahteva, u skladu sa međunarodnim obavezama koje je preuzela Republika Srbija. Na osnovu zahteva iz stava 3. ovog člana mogu se dostaviti samo podaci iz prethodnih pet godina od dana prijema zahteva. U kopijama registra iz stava 3. ovog člana uklanjaju se poverljivi podaci koji se odnose na lokacije na kojima se nalaze obavezne rezerve.	DU	Potpuna usklađenost biće ostvarena donošenjem Pravilnika o izmenama i dopunama Pravilnika o vođenju registra obaveznih rezervi nafte i derivata nafte i sastavljanju mesečnih statističkih izveštaja o količini, kvalitetu, strukturi i razmeštaju obaveznih i drugih rezervi nafte i derivata nafte	
7.1	Central stockholding entities Member States may set up CSEs. No Member State may set up more than one CSE or	0.1 3.1	Poslove u vezi formiranja, održavanja, investiranja i izveštavanja o obaveznim rezervama obavlja ministarstvo nadležno za poslove energetike (u daljem	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	any other similar body. A Member State may set up its CSE at any location within the Community. Where a Member State sets up a CSE, it shall take the form of a body or service without profit objective and acting in the general interest and shall not be considered to be an economic operator within the meaning of this Directive.	0.5 29 42	tekstu: Ministarstvo). Obveznik naknade za formiranje i održavanje obaveznih rezervi nafte i derivata nafte je energetski subjekt koji obavlja energetske delatnosti proizvodnje derivata nafte i energetske delatnosti trgovine naftom, derivatima nafte, biogorivima i komprimovanim prirodnim gasom i ima licencu za obavljanje tih delatnosti u skladu sa zakonom kojim se uređuje energetika. Prihodi ostvareni od naknada iz člana 27. ovog zakona pripadaju budžetu Republike Srbije.	PU		
7.2	The main purpose of the CSE shall be to acquire, maintain and sell oil stocks for the purposes of this Directive or for the purpose of complying with international agreements concerning the maintenance of oil stocks. It is the only body or service upon which powers may be conferred to acquire or sell specific stocks.	0.1 3.1. 3.2 3.2.1 3.2.2 3.2.3 3.2.4	Poslove u vezi formiranja, održavanja, investiranja i izveštavanja o obaveznim rezervama obavlja ministarstvo nadležno za poslove energetike (u daljem tekstu: Ministarstvo). Ministarstvo u cilju obavljanja poslova iz stava 1. ovog člana obavlja sledeće aktivnosti: 1) sarađuje i koordinira sa nadležnim državnim organima radi obavljanja poslova u pogledu formiranja i funkcionisanja sistema obaveznih rezervi; 2) predstavlja Republiku Srbiju u međunarodnim telima vezano za pitanja obaveznih rezervi i sigurnosti snabdevanja naftom i derivatima nafte; 3) izvršava međudržavne ugovore i sporazume koji se odnose na oblast obaveznih rezervi; 4) odgovara za izradu, praćenje i realizaciju ostvarivanja dugoročnog, srednjoročnog i godišnjeg programa formiranja i održavanja obaveznih rezervi nafte i derivata nafte i prirodnog gasa, određuje prioritete i predlaže Vladi mere i aktivnosti u cilju blagovremenog izvršenja programa;	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		3.2.5	5) odgovara za izradu, praćenje i realizaciju ostvarivanja akcionog plana iz oblasti obaveznih rezervi nafte i derivata nafte, određuje prioritete i predlaže Vladi mere i aktivnosti u cilju blagovremenog izvršenja plana;			
			6) izveštava Vladu o realizaciji godišnjeg programa obaveznih rezervi nafte i derivata nafte i prirodnog gasa;			
		3.2.6	7) izveštava Vladu o količini, strukturi, obnavljanju, razmeštanju, puštanju na tržište, i raspoloživosti obaveznih rezervi nafte i derivata nafte i prirodnog gasa i			
		3.2.7	8) sprovodi sve ostale neophodne mere, postupke i aktivnosti u cilju nesmetanog i blagovremenog formiranja obaveznih rezervi i funkcionisanja sistema obaveznih rezervi u Republici Srbiji.			
		3.2.8	Izvršne i stručne poslove koji se odnose na obavezne rezerve nafte i derivata nafte i prirodnog gasa vrši Uprava za rezerve energenata (u daljem tekstu: Uprava), kao organ uprave u sastavu Ministarstva.			
		0.1				
		4.1	Sedište Uprave je u Beogradu.			
			Uprava ima svojstvo pravnog lica.			
		4.2	Upravom rukovodi direktor, koga postavlja Vlada na period od pet godina, na predlog ministra prema zakonu kojim se uređuje položaj državnih službenika i nameštenika.			
		4.3				
		4.4	Uprava obavlja sledeće poslove:			
			1) formira, održava i u slučaju poremećaja u snabdevanju, pušta na tržište obavezne rezerve nafte i derivata nafte i prirodnog gasa;			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		4.5	2) zaključuje ugovore o kupovini, prodaji i zameni nafte i derivata nafte radi formiranja, održavanja, obnavljanja i puštanja obaveznih rezervi na tržište u slučaju poremećaja snabdevanja;			
		4.5.1				
		4.5.2	3) zaključuje ugovore o pravima na opcijsku kupovinu nafte, derivata nafte i prirodnog gasa i ugovore vezane za druge finansijske instrumente radi formiranja obaveznih rezervi i ograničavanja tržišnih i cenovnih rizika prilikom formiranja i održavanja obaveznih rezervi;			
		4.5.3	4) zaključuje ugovore o skladištenju obaveznih rezervi nafte, derivata nafte i prirodnog gasa na teritoriji država Evropske unije, odnosno Energetske zajednice u skladu sa ratifikovanim međunarodnim bilateralnim sporazumima, odnosno prethodnom odobrenju nadležnih organa;			
		4.5.4	5) zaključuje ugovore o skladištenju obaveznih rezervi nafte i derivata nafte sa energetske subjektima koji imaju licencu za obavljanje energetske delatnosti skladištenja nafte, motornih i energetskih goriva izabranim kroz postupke nabavki u skladu sa zakonom kojim se reguliše oblast javnih nabavki, zaključuje ugovore o skladištenju sa Republičkom direkcijom za robne rezerve (u daljem tekstu: Direkcija) i sa energetske subjektima koji koriste rezervoare u javnoj svojini koji imaju licencu za obavljanje energetske delatnosti skladištenja nafte, motornih i energetskih goriva;			
		4.5.5	6) zaključuje ugovore o praćenju količina i kvaliteta obaveznih rezervi nafte i derivata nafte, ugovore o osiguranju obaveznih rezervi od uništenja, odnosno svih potencijalnih štetnih rizika, kao i drugim uslugama u vezi sa obaveznim rezervama;			
			7) prikuplja mesečni statistički obrazac o obaveznim rezervama nafte i derivata nafte;			
			8) zaključuje ugovor o kupovini, prodaji i skladištenju			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		4.5.6	prirodnog gasa, radi formiranja, održavanja i puštanja obaveznih rezervi na tržište u slučaju poremećaja u snabdevanju; 9) priprema programe iz člana 10, 11, 22. i 23. ovog zakona;			
		4.5.7	10) vodi registar obaveznih rezervi nafte i derivata nafte i prirodnog gasa;			
		4.5.8	11) sprovodi postupak javno privatnog partnerstva u vezi sa formiranjem obaveznih rezervi skladu sa propisima kojima se uređuje oblast javno privatnog partnerstva i koncesija;			
		4.5.9	12) priprema izveštaj za Ministarstvo o realizaciji godišnjeg programa formiranja i održavanja obaveznih rezervi nafte i derivata nafte i prirodnog gasa;			
		4.5.10				
		4.5.11	13) priprema izveštaj za Ministarstvo o količini, strukturi, obnavljanju, razmeštanju, puštanju na tržište, i raspoloživosti obaveznih rezervi nafte i derivata nafte i prirodnog gasa;			
		4.5.12	14) uređuje dodatne uslove za skladištenje obaveznih rezervi i sredstva obezbeđenja za uskladištene obavezne rezerve nafte i derivata nafte kod energetske subjekata, koji imaju licencu za obavljanje energetske delatnosti skladištenja nafte, motornih i energetske goriva. Dodatni uslovi se uređuju upustvom koje donosi direktor Uprave i objavljuju se na internet stranici Ministarstva.			
		4.5.13				
		4.5.14	15) druge poslove neophodne za formiranje i ostvarivanje funkcionisanja sistema obaveznih rezervi u Republici Srbiji.			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		4.5.15				
7.3	CSEs or Member States may, for a specified period, delegate tasks relating to the management of emergency stocks and, with the exception of sale and acquisition, of specific stocks, but only to: (a) another Member State within whose territory such stocks are located or the CSE set up by that Member State. Tasks thus delegated may not be subdelegated to other Member States or to CSEs set up by them. The Member State that set up the CSE, as well as each Member State within whose territory the stocks will be held, has the right to make the delegation conditional upon its authorisation;(b) economic operators. Tasks thus delegated may not be sub delegated. Where such a delegation, or any change or extension to that delegation, involves tasks relating to the management of emergency and specific stocks held in another Member State, it must be authorised in advance both by the Member State on whose account the stocks are held and by all Member States within whose territories the stocks will be held.			NP	Ova odredba propisa Evropske unije prešuća odluku državi članici da je prenese, ali ne i obavezu da to učini. Odlučeno je da se ova obaveza ne prenosi.	
7.4	Each Member State having a CSE shall require it, for the purposes of Article 8(1) and (2), to publish: (a) on an ongoing basis, full information, broken down by product category, on the stock volumes that it can undertake to maintain for economic operators, or, where appropriate, interested CSEs; (b) at least 7 months in advance, the conditions			NP	Ova odredba propisa Evropske unije prešuća odluku državi članici da je prenese, ali ne i obavezu da to učini. Odlučeno je da se ova obaveza ne prenosi.	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	subject to which it is willing to provide services related to maintaining the stocks for economic operators. The conditions under which services may be provided, including conditions relating to scheduling, may also be determined by competent national authorities or following a competitive procedure intended to determine the best bid among operators or, where appropriate, interested CSEs. CSEs shall accept such delegations under objective, transparent and non-discriminatory conditions. Payments by the operators for the services of the CSE shall not exceed the full costs of the services rendered and may not be required until the stocks are constituted. The CSE may make its acceptance of a delegation conditional upon the operator's provision of a guarantee or some other form of security.					
8.	Economic operators with stockholding obligations imposed by the Member state			NP	Ova odredba propisa Evropske unije prešuća odluku državi članici da je prenese, ali ne i obavezu da to učini. Odlučeno je da se ova obaveza ne prenosi.	
9.1.-9.4.	Specific stocks-categories of petroleum products 9.1.Each Member State may undertake to maintain a minimum level of oil stocks, calculated in terms of number of days of consumption, in accordance with the conditions set out in this Article. Specific stocks shall be owned by the Member State or the CSE set up by it and shall be maintained on the territory of the Commission M1 9.2. Specific stocks-categories of petroleum products. Specific stocks can only be composed of one or more of the following product categories, as defined in Section 4 of Annex B to Regulation (EC)			NP	Ova odredba propisa Evropske unije prešuća odluku državi članici da je prenese, ali ne i obavezu da to učini. Odlučeno je da se ova obaveza ne prenosi.	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	No 1099/2008: -Ethane - LPG, -Motor gasoline, -Aviation gasoline, -Gasoline-type jet fuel (naphtha-type jet fuel or JP4), -Kerosene-type jet fuel, -Other kerosene, -Gas/diesel oil (distillate fuel oil), -Fuel oil (high sulphur content and low sulphur content), - White spirit and SBP, -Lubricants, -Bitumen, -Paraffin waxes, -Petroleum coke. 9.3 Petroleum products constituting specific stocks shall be identified by each Member State on the basis of the categories listed in paragraph 2. Member States shall ensure that, for the reference year determined in accordance with the rules set out in Article 3 and concerning the products included in the categories					

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	used, the crude oil equivalent of quantities consumed in the Member State is at least equal to 75 % of inland consumption calculated using the method set out in Annex II. For each of the categories chosen by the Member State, the specific stocks it undertakes to maintain shall correspond to a given number of days of average daily consumption measured on the basis of their crude oil equivalent during the reference year determined in accordance with the rules set out in Article 3. M1 The crude oil equivalents referred to in the first and second subparagraphs are calculated by multiplying by a factor of 1,2 the sum of the aggregate "observed gross inland deliveries", as defined in Section 3.2.1 of Annex C to Regulation (EC) No 1099/2008, for the products included in the categories used or concerned. International marine bunkers are not included in the calculation. 9.4. Each Member State that has decided to maintain specific stocks shall send the Commission a notice to be published in the Official Journal of the European Union, specifying the level of such stocks that it has undertaken to maintain and the duration of such undertaking which shall be at least 1 year. The notified minimum level shall apply equally to all categories of specific stocks used by the Member State. The Member State shall ensure that such stocks are held the full length of the notified period without prejudice to the right of the Member State to undergo temporary reductions due solely to individual stock replacement operations. The list of categories used by a Member State shall remain in effect for at least 1 year and may be amended only with effect on the first day of a calendar month.					

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
9.5.	9.5.Each Member State that has not made a commitment for the full length of a given calendar year to maintain at least 30 days of specific stocks shall ensure that at least one-third of their stockholding obligation is held in the form of products composed in accordance with paragraphs 2 and 3.A Member State for which less than 30 days of specific stocks are held shall draw up an annual report analysing the measures taken by its national authorities to ensure and verify the availability and physical accessibility of its emergency stocks as referred to in Article 5 and shall document in the same report arrangements made to allow the Member State to control the use of these stocks in case of oil supply disruptions. That report shall be sent to the Commission by the end of the first month of the calendar year to which it relates.	0.1 9.1	Obavezne rezerve nafte i derivata nafte mogu se formirati i održavati u sirovoj nafti, derivatima nafte i pravima na opcijsku kupovinu određenih količina nafte i derivata nafte, pri čemu najmanje jedna trećina obaveze čuvanja rezervi treba da bude u gotovim proizvodima i to onih pojedinih derivata nafte čija je zajednička zastupljenost, izražena u ekvivalentu sirove nafte, jednaka najmanje 75% ukupne domaće potrošnje iz prethodne godine.	PU		
10.1	Managing specific stocks Each Member State shall keep a continually updated and detailed register of all specific stocks held within its territory. That register shall contain, in particular, all information needed to pinpoint the exact location of the stocks in question. Member States shall also send the Commission a copy of the register within 15 days of a request by the Commission. In this copy, sensitive data relating to the location of stocks may be withheld. Such requests may be made no later than 5 years after the date to which the requested data relate.	0.1 26.1 26.2 26.3 26.4	Vlada, na predlog Ministarstva donosi akt kojim bliže uređuje plan i kriterijumi nabavki u cilju formiranja obaveznih rezervi nafte, derivata nafte i prirodnog gasa. O količini, kvalitetu, strukturi i teritorijalnom razmeštaju obaveznih rezervi nafte, derivata nafte i prirodnog gasa, shodno ovom zakonu i zaključenim ugovorima o skladištenju obaveznih rezervi nafte, derivata nafte i prirodnog gasa, vodi se registar obaveznih rezervi. Registar iz stava 2. ovog člana vodi i kontinuirano ažurira Uprava. Direkcija, energetski subjekti koji koriste rezervoare u javnoj svojini i skladištari, dužni su da dostave Upravi podatke potrebne za vođenje registra iz stava 2. ovog člana.	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		26.5	Ministarstvo bliže propisuje način vođenja registra iz stava 2. ovog člana, način sastavljanja obrazaca mesečnih statističkih izveštaja o količini, kvalitetu, strukturi i razmeštaju obaveznih i drugih rezervi nafte i derivata nafte, rokove i način dostavljanja podataka iz registra, sadržaj i način dostavljanja podataka iz stava 4. ovog člana.	PU		
		0.4 3.1	Ministarstvo nadležno za poslove energetike (u daljem tekstu: Ministarstvo), vodi i kontinuirano ažurira registar obaveznih rezervi nafte i derivata nafte (u daljem tekstu: Registar), u skladu sa Zakonom. Registar se vodi u pisanoj i u elektronskoj formi.			
		3.2	Registar sadrži: – podatke na osnovu kojih se može precizno utvrditi gde su, po količini i kvalitetu, uskladištene obavezne rezerve nafte i derivata nafte Republike Srbije (u daljem tekstu: obavezne rezerve), koje formira Ministarstvo; – popis svih ugovora o skladištenju obaveznih rezervi; – popis ugovora o pravima na opcijsku kupovinu određenih količina nafte i derivata nafte; – podatke o skladištima u kojima su uskladištene obavezne rezerve, uključujući i rezerve koje su predmet ugovora o pravu na opcijsku kupovinu (adresa skladišta, ime vlasnika skladišta, ime operatora skladišta, trajanje ugovora o skladištenju, trajanje prava na opcijsku kupovinu, ime vlasnika derivata nafte koji su predmet ugovora opravu na opcijsku kupovinu, oznake rezervoara u kojima su obavezne rezerve uskladištene, nominalnu i efektivnu zapreminu rezervoara u kojima su obavezne rezerve, poreski i carinski status skladišta, kapacitet istovara/utovara i pristup (voz, autocisterna, plovilo, cevovod); – podatke o količini i kvalitetu obaveznih rezervi, s upućivanjem na kategorije derivata nafte saglasno propisu kojim se uređuje metodologija prikupljanja i			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		0.4 5.1 5.2 5.3 5.4 5.5	obrade podataka i obračun prosečnog dnevnog neto uvoza, prosečne dnevne potrošnje i količina obaveznih rezervi. Ministarstvo, dostavlja kopiju sažetog godišnjeg Registra međunarodnim telima do 15. marta tekuće godine za prethodnu godinu. Kopija sažetog godišnjeg registra iz stava 1. ovog člana sadrži podatke o količini i vrsti obaveznih rezervi koje su zavedene u Registru poslednjeg dana prethodne kalendarske godine, u skladu sa međunarodnim obavezama koje je preuzela Republika Srbija. Kopiju celovitog Registra Ministarstvo dostavlja međunarodnim telima, u roku od 15 dana od dana prijema zahteva, u skladu sa međunarodnim obavezama koje je preuzela Republika Srbija. Na osnovu zahteva iz stava 3. ovog člana mogu se dostaviti samo podaci iz prethodnih pet godina od dana prijema zahteva. U kopijama registra iz stava 3. ovog člana uklanjaju se poverljivi podaci koji se odnose na lokacije na kojima se nalaze obavezne rezerve.			
10.2	Where specific stocks are commingled with other oil stocks, Member States or their CSEs shall make the necessary arrangements to prevent those commingled products from being moved, to the extent of the proportion constituting specific stocks, without prior written authorisation by the owner of the specific stocks and by the authorities of, or the CSE established by, the Member State in whose territory	0.1 12.5	Obavezne rezerve nafte i derivata nafte mogu da se skladište u istom rezervoaru sa rezervama drugih korisnika po prethodno pribavljenoj pisanoj saglasnosti Uprave.	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	the stocks are located.	12.6	U slučaju iz stava 5. ovog člana, rezerve nafte ili derivata nafte koje se u istom rezervoaru mešaju sa obaveznim rezervama, imaju isti tretman u pogledu izveštavanja i nadzora, shodno ovom zakonu, kao i obavezne rezerve.			
10.3	Member States shall take the necessary measures to confer unconditional immunity from enforcement action on all specific stocks maintained or transported within their territory, irrespective of whether those stocks are owned by them or by other Member States.	0.1 27.3 27.4	U slučaju da na teritoriji Republike Srbije, ne postoje raspoloživi skladišni kapaciteti, obavezne rezerve mogu da se skladište i na teritoriji država Evropske unije, odnosno Energetske zajednice, na osnovu međunarodnog sporazuma, odnosno po prethodnom odobrenju Ministarstva i nadležnog organa zemlje u kojoj će se obavezne rezerve derivata čuvati. Obavezne rezerve drugih država koje se na osnovu međudržavnih sporazuma, odnosno odobrenja, skladište na teritoriji Republike Srbije ili su u tranzitu preko teritorije Republike Srbije, ne mogu biti predmet nikakvih mera kojima bi se ograničilo ili onemogućilo raspolaganje takvim rezervama i njihova otprema s državnog područja Republike Srbije.	PU		
11	The effect of delegations The delegations referred to in Articles 7 and 8 shall in no way alter the obligations incumbent upon each Member State pursuant to this Directive.			NP	Ova odredba propisa Evropske unije prešuća odluku državi članici da je prenese, ali ne i obavezu da to učini. Odlučeno je da se ova obaveza ne prenosi.	
12.	Statistical summaries of stocks covered by Article 3 1. With regard to the levels of stocks to be held pursuant to Article 3, each Member State shall draw up statistical summaries and submit them to the Commission in accordance with the rules set out in Annex IV 2. The rules for drawing up the summaries referred to in paragraph 1, their scope, content and frequency and the deadlines for their submission may be amended in accordance with the regulatory procedure referred to	0.1 26.1 26.2	Vlada, na predlog Ministarstva donosi akt kojim bliže uređuje plan i kriterijumi nabavki u cilju formiranja obaveznih rezervi nafte, derivata nafte i prirodnog gasa. O količini, kvalitetu, strukturi i teritorijalnom razmeštaju obaveznih rezervi nafte, derivata nafte i prirodnog gasa, shodno ovom zakonu i zaključenim ugovorima o skladištenju obaveznih rezervi nafte, derivata nafte i prirodnog gasa, vodi se registar obaveznih rezervi.	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	in Article 23(2). The rules for submitting those summaries to the Commission may also be amended in accordance with the regulatory procedure referred to in Article 23(2). 3. Member States may not include quantities of crude oil or petroleum products which are subject to a seizure order or enforcement action in their statistical summaries of emergency stocks. This also applies to stocks owned by companies that are bankrupt or have entered into an arrangement with creditors.	28.3 28.4 28.5 0.4 11.1 11.2 11.3	Registar iz stava 2. ovog člana vodi i kontinuirano ažurira Uprava. Direkcija, energetske subjekti koji koriste rezervoare u javnoj svojini i skladištari, dužni su da dostave Upravi podatke potrebne za vođenje registra iz stava 2. ovog člana. Ministarstvo bliže propisuje sadržaj i način vođenja registra iz stava 2. ovog člana, kao i rokove i način dostavljanja registra u skladu sa preuzetim međunarodnim obavezama. Konačni mesečni statistički izveštaj iz člana 10. ovog pravilnika sastavlja se na osnovu podataka iz zbirnog mesečnog izveštaja o rezervama nafte i derivata nafte u Republici Srbiji iz člana 9. stav 1. ovog pravilnika. Ako se deo obaveznih rezervi koje je formiralo Ministarstvo čuva izvan teritorije Republike Srbije, konačni mesečni statistički izveštaj iz člana 10. ovog pravilnika obuhvata i podatke o količini i kvalitetu rezervi koje se čuvaju po pojedinim državama, zadnjeg dana meseca za koji se podaci odnose, kao i podatke o obaveznim rezervama koje su formirane na osnovu ugovora o opcijskoj kupovini. Ako se na teritoriji Republike Srbije čuvaju obavezne rezerve drugih država, konačni mesečni statistički izveštaj iz člana 10. ovog pravilnika obuhvata i podatke o količini i kvalitetu obaveznih rezervi koje se čuvaju za pojedinu državu zadnjeg dana meseca za koji se podaci odnose.	PU		
13.	Statistical summaries of specific stocks 1. Each Member State concerned shall draw up and submit to the Commission a statistical summary, for each product category, showing the specific stocks existing on the last day of each calendar month and specifying the quantities and the number of days of	0.4 10.1	Ministarstvo svakog meseca sastavlja konačni mesečni statistički izveštaj o količini obaveznih rezervi koje čuva i količini drugih rezervi iz člana 2. ovog pravilnika zadnjeg dana kalendarskog meseca i	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	average consumption in the reference year which those stocks represent. If some of those specific stocks are held outside a Member State's territory, it shall provide details of the stocks maintained in or by the various 04Member States and CSEs concerned. It shall also provide a detailed indication of whether it owns all of those stocks or whether they are owned, in whole or in part, by its CSE. 2. Each Member State concerned shall also draw up and submit to the Commission a summary of the specific stocks located within its territory and owned by other Member States or CSEs, showing the stocks existing on the last day of each calendar month and broken down into the product categories identified pursuant to Article 9(4). In that summary, the Member State shall also indicate, in each case, the Member State or CSE concerned and the quantities involved. 3. The statistical summaries referred to in paragraphs 1 and 2 shall be submitted during the calendar month following that to which they relate. 4. Copies of the statistical summaries shall also be sent immediately upon request by the Commission. Such requests may be made no later than 5 years after the date to which the data in question relate. 5. The scope, content and frequency of the statistical summaries and the deadlines for their submission may be amended in accordance with the regulatory procedure referred to in Article 23(2). The rules for submitting those summaries to the Commission may also be amended in accordance with the regulatory procedure referred to in Article 23(2).	10.2	dostavlja ga međunarodnim telima, u skladu sa međunarodnim obavezama koje je preuzela Republika Srbija. Ministarstvo u konačnom mesečnom statističkom izveštaju o količini drugih rezervi nafte iz člana 2. ovog pravilnika ne uključuje rezerve koje prijavljuju energetski subjekti koji obavljaju energetske delatnosti proizvodnje električne energije i/ili obavljaju energetske delatnosti proizvodnje toplotne energije i/ili obavljaju energetske delatnosti kombinovane proizvodnje električne i toplotne energije.			
		10.3	Statistički izveštaj iz stava 1. ovog člana dostavljaju se međunarodnim telima u roku od 55 dana od završetka meseca na koji se podaci odnose.			
		10.4	Ostale statističke izveštaje koji se odnose na obavezne rezerve, Ministarstvo dostavlja međunarodnim telima, u skladu sa međunarodnim obavezama koje je preuzela Republika Srbija, u roku od 60 dana od dana prijema zahteva.			
		10.5	Na osnovu zahteva iz stava 4. ovog člana mogu se dostaviti samo podaci iz prethodnih pet godina od dana prijema zahteva.			
14.	Summaries of commercial stocks 1. Member States shall send the Commission a monthly statistical summary of the levels of commercial stocks held within their national territory. When doing so, they shall ensure that sensitive data are protected and shall abstain from mentioning the names of the owners of the stocks concerned. 2. Using aggregate levels, the Commission shall publish a monthly statistical summary of the commercial stocks	0.2 7.1	Svi pojedinačni podaci koje obveznici dostave podataka dostavljaju na obrascima iz čl. 3. i 4. ove uredbe predstavljaju poslovnu tajnu obveznika dostave obrazaca i ne mogu se koristiti u druge svrhe osim za izradu zbirnih statističkih izveštaja koji se odnose na naftno tržište Republike Srbije.	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	in the Community on the basis of the summaries submitted by the Member States. 3. The rules for submitting and publishing the statistical summaries, as well as for their frequency, may be amended in accordance with the regulatory procedure referred to in Article 23(2).					
15.	Data processing			NP	Odredbe se odnose na prava i/ili obaveze EU institucija.	
16.	Biofuels and additives When calculating stockholding obligations under Articles 3 and 9 biofuels and additives shall be taken into account only where they have been blended with the petroleum products concerned. 2. When calculating the stock levels actually maintained, biofuels and additives shall be taken into account when: (a) they have been blended with petroleum products concerned; or (b) they are stored on the territory of the Member State concerned, provided that the Member State has adopted rules ensuring that they are to be blended with petroleum products held pursuant to stockholding requirements set out in this Directive and that they are to be used in transportation. 3. The rules for taking biofuels and additives into account when calculating stockholding obligations and stock levels, as laid down in paragraph 1 and 2, may be amended in accordance with the regulatory procedure referred to in Article 23(2).	0.2 1	Ovom uredbom bliže se propisuju način, postupci i rokovi obračuna prosečnog dnevnog neto uvoza nafte i derivata nafte, njihove prosečne dnevne potrošnje i količine rezervi koje se čuvaju, obveznici dostave podataka o uvozu, izvozu i potrošnji nafte i derivata nafte, kao i metodologija prikupljanja i obrade podataka u cilju određivanja neto uvoza i dnevne potrošnje nafte i derivata nafte u Republici Srbiji.	PU		
17.	Coordination Group for oil and petroleum products			NP	Odredbe se odnose na prava i/ili obaveze EU institucija.	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
18.	Reviews of emergency preparedness and stockholding			NP	Odredbe se delom odnose na prava i/ili obaveze EU institucija., a delom su po pravnoj prirodi takve da ih samo države članice mogu implementirati.	
19.	Protection of individuals with regard to the processing of data This Directive is without prejudice to, and in no way affects, the level of protection of individuals with regard to the processing of personal data under the provisions of Community and national law and, in particular, does not alter Member States' obligations with regard to the processing of personal data, as laid down by Directive 95/46/EC, or the obligations incumbent upon Community institutions and bodies under Regulation (EC) No 45/2001 with regard to the processing of personal data by them in the course of their duties.	0.2 7.1	Svi pojedinačni podaci koje obveznici dostave podataka dostavljaju na obrascima iz čl. 3. i 4. ove uredbe predstavljaju poslovnu tajnu obveznika dostave obrazaca i ne mogu se koristiti u druge svrhe osim za izradu zbirnih statističkih izveštaja koji se odnose na naftno tržište Republike Srbije.	PU		
20.	Emergency procedures 1. Member States shall ensure that they have procedures in place and take such measures as may be necessary, in order to enable their competent authorities to release quickly, effectively and transparently some or all of their emergency stocks and specific stocks in the event of a major supply disruption, and to impose general or specific restrictions on consumption in line with the estimated shortages, <i>inter alia</i>, by allocating petroleum products to certain groups of users on a priority basis. 2. Member States shall at all times have contingency plans to be implemented in the event of a major supply disruption and shall provide for organisational measures to be taken to allow those plans to be	0.1 19.1 19.2	Vlada, na predlog Ministarstva, donosi program mera kako bi u slučaju kada je ugrožena sigurnost snabdevanja energijom i energentima bilo omogućeno brzo, efikasno i transparentno puštanje obaveznih rezervi nafte i derivata nafte i stavljanje na tržište Republike Srbije, kao i sprovođenje drugih mera radi sigurnog snabdevanja tržišta energijom i energentima. Program mera sadrži postupke i kriterijume za utvrđivanje poremećaja u snabdevanju, nadležnosti i odgovornosti radi otklanjanja poremećaja u snabdevanju, postupke za normalizaciju snabdevanja tržišta Republike Srbije, rok u kojem se obavezne rezerve vraćaju u stanje pre utvrđenog poremećaja u	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	implemented. Upon request, Member States shall inform the Commission of their contingency plans and the corresponding organisational arrangements. 3. In the event of an effective international decision to release stocks affecting one or more Member States: (a) the Member States concerned may use their emergency stocks and specific stocks to fulfill their international obligations under that decision. Any Member State so doing shall notify the Commission immediately, so that the Commission can call a meeting of the Coordination Group or consult its members by electronic means to assess, in particular, the impact of that release; EN L 265/18 Official Journal of the European Union 9.10.2009(b) the Commission should recommend to Member States to release some or all of their emergency stocks and specific stocks or to take other measures of equivalent effect as considered appropriate. The Commission may act only after consulting the Coordination Group. 4. In the absence of an effective international decision to release stocks but when difficulties arise in the supply of crude oil or petroleum products to the Community or to a Member State, the Commission shall inform the IEA where applicable, and coordinate with it as appropriate, and arrange a consultation of the Coordination Group as soon as possible, either at the request of a Member State or on its own initiative. When a consultation of the Coordination Group is requested by a Member State, it shall be arranged within 4 days of the request at most, unless the Member State agrees to a longer period. On the basis of the results of the examination of the situation by the Coordination Group, the Commission shall determine whether a major supply disruption has occurred. If a major supply disruption is deemed to have occurred, the Commission shall authorise the release of some or all of the quantities of emergency stocks and specific stocks that have been put forward for that purpose by the Member States concerned. 5. Member States may release emergency and specific stocks below the compulsory minimum level set by	19.3 19.4. 0.5 1	snabdevanju, kao i način na koji se snose troškovi u vezi sa otklanjanjem poremećaja u snabdevanju Program mera sadrži i postupanje u slučaju donošenja međunarodne odluke o puštanju obaveznih rezervi nafte i derivata nafte na tržište. Odluku o puštanju obaveznih rezervi na tržište i sprovođenju mera donosi Vlada, a odluka sadrži podatke o količini i strukturi obaveznih rezervi nafte, derivata nafte i prirodnog gasa koje se puštaju, kriterijume prodaje, kao i mere koje sprovode nadležni organi, energetske subjekti i privredna društva. Odluku iz stava 3. ovog člana sprovodi Ministarstvo, a sredstva dobijena prodajom obaveznih rezervi nafte, derivata nafte i prirodnog gasa, kao i aktivacijom sredstava finansijskog obezbeđenja su prihod budžeta Republike Srbije. Ovom uredbom utvrđuje se Program mera u slučaju kada je ugrožena sigurnost snabdevanja energijom i energentima – Krizni plan, koji je odštampan uz ovu uredbu i čini njen sastavni deo.	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	this Directive in amounts immediately necessary for an initial response in cases of particular urgency or in order to meet local crises. In the event of such release, Member States shall inform the Commission immediately of the amount released. The Commission shall transmit this information to the members of the Coordination Group. 6. Where paragraphs 3, 4 or 5 are applied, Member States may temporarily hold stocks at levels lower than those stipulated in this Directive. In that case, the Commission shall determine, on the basis of the results of the consultation of the Coordination Group and, where applicable, in coordination with the IEA, and notably by taking into account the situation on the international oil and petroleum products markets, a reasonable time frame within which Member States must bring their stocks back up to the minimum required levels. 7. Decisions taken by the Commission by virtue of this Article shall be without prejudice to any other international obligations on the Member States concerned.					
21.	Penalties Member States shall lay down the rules on penalties applicable to infringements of the national provisions adopted pursuant to this Directive and shall take such measures as may be necessary to ensure that they are applied. Such penalties shall be effective, proportionate and dissuasive. The Member States shall notify those provisions to the Commission by 31 December 2012 and shall notify it without delay of any subsequent amendment affecting them.	0.1 34.1 34.1.1 34.1.2 34.1.3	Novčanom kaznom od 1.500.000,00 do 3.000.000,00 dinara kazniće se za privredni prestup pravno lice ako: 1) skladišti obavezne rezerve suprotno ugovoru iz člana 4. stav 5. tačka 5) ili suprotno dodatnim uslovima iz člana 4. stav 5. tačka 14) ovog zakona; 2) ne zaključe sa Upravom ugovor o uslužnoj preradi sirove nafte ili zameni sirove nafte za derivate nafte u skladu sa članom 9. stav 2. ovog zakona. 3) ne obezbedi da rezerve nafte ili derivata nafte koje se u istom rezervoaru mešaju sa obaveznim rezervama, imaju isti tretman u pogledu izveštavanja i nadzora, shodno ovom zakonu, kao i obavezne rezerve, u skladu sa članom 12. stav 7. ovog zakona;	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		34.1.4	4) ne ispuni obaveze iz ugovora o skladištenju obaveznih rezervi zaključenog sa Upravom u skladu sa odredbama člana 16. ili 24. stav 3. ovog zakona;			
		34.1.5	5) na zahtev ovlašćenog inspektora, odnosno drugog lica ovlašćenog od Ministarstva ili Uprave ne stavi odmah i bez odlaganja na uvid isprave i svu potrebnu dokumentaciju koja se odnosi na obavezne rezerve nafte i derivata nafte ili da predmetnu dokumentaciju ne čuvaju najmanje pet godina od dana njenog nastanka u skladu sa članom 17. stav 1. tačka 1) ovog zakona;			
		34.1.6	6) ne označe posebno i izdvoje rezervoare namenjene za obavezne rezerve u skladu sa članom 17. stav 1. tačka 2) ovog zakona;			
		34.1.7	7) nema u svakom trenutku na stanju uskladištenu količinu obaveznih rezervi odgovarajućeg kvaliteta u skladu sa članom 17. stav 1. tačka 3) ovog zakona;			
		34.1.8	8) ne obezbede pristup uskladištenim obaveznim rezervama ovlašćenom inspektoru, odnosno drugom licu ovlašćenom od Ministarstva ili Uprave u skladu sa članom 17. stav 1. tačka 4) ovog zakona;			
		34.1.9	9) ne omogući ovlašćenim predstavnicima međunarodnih tela pristup uskladištenim obaveznim rezervama i uvid u isprave i svu potrebnu dokumentaciju, u skladu sa članom 17. stav 1. tačka 5) ovog zakona;			
		34.1.10	10) ne omoguće prioritetnu isporuku uskladištenih obaveznih rezervi na tržište, odmah nakon dostavljanja pisanog naloga od strane Uprave, a najkasnije u roku od 24 časa u skladu sa članom 17. stav 1. tačka 6) ovog zakona;			
			11) ne omogući ovlašćenom predstavniku Uprave da vrši kvantitativnu i kvalitativnu kontrolu robe u skladu sa članom 17. stav 1. tačka 8) ovog zakona;			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		34.1.11	12) ne preduzmu potrebne mere radi blagovremenog sprečavanja nastanka materijalne i svake druge štete na robi koja čini obavezne rezerve nafte i derivata nafte u skladu sa članom 17. stav 2. ovog zakona.			
		34.1.12	13) ne omoguće Upravi pristup daljinskom očitavanju putem odgovarajuće aplikacije Uprave u skladu sa članom 17. stav 4. ili članom 37;			
		34.1.13	14) ne isporuči ugovorene količine prirodnog gasa u skladu sa članom 21. stav 3. ovog zakona;			
		34.1.14	15) ne dostavi Ministarstvu podatke potrebne za vođenje registra u skladu sa članom 26. stav 4. ovog zakona;			
		34.1.15	16) ne dostavi Ministarstvu, odnosno Upravi podatke neophodne za obavljanje poslova iz delokruga rada Ministarstva, odnosno Uprave u skladu sa članom 28. stav 2. ovog zakona;			
		34.1.16	17) ne izvrši rešenje inspektora i ne obavesti inspektora o otklanjanju nezakovitosti u roku koji je određen rešenjem iz člana 31. stav 2. ovog zakona;			
		34.1.17	Za privredni prestup iz stava 1. tač. 8), 9), 10), 11), 12), 13) i 14) ovog člana može se izreći i kaznaveća od 3.000.000 dinara i to u srazmeri sa visinom učinjene štete, neizvršene obaveze ili vrednosti robe ili druge stvari koja je predmet privrednog prestupa, u kom slučaju najveća mera novčane kazne može biti do dvadesetostrukog iznosa učinjene štete, neizvršene obaveze ili vrednosti robe ili druge stvari koja je predmet privrednog prestupa.			
		34.2	Za privredni prestup iz stava 1. tač. 10) i 14) ovog člana, pored novčane kazne, izreći će se i zaštitna mera zabrane pravnom licu da se bavi određenom privrednom delatnošću.			
			Za privredni prestup iz stava 1. ovog člana kazniće se za privredni prestup odgovorno lice u pravnom licu			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		34.3	novčanom kaznom od 100.000 do 200.000 dinara.			
		34.4				
22.	Review			NP	Prelazne i završne odredbe	
23.	Committee procedure			NP	Prelazne i završne odredbe	
24.	Repeal			NP	Prelazne i završne odredbe	
25.	Transposition			NP	Prelazne i završne odredbe	
26.	Entry into force			NP	Prelazne i završne odredbe	
27.	Addressees			NP	Prelazne i završne odredbe	
M1 A1.1.	Method for calculating the crude oil equivalent of imports of petroleum products The crude oil equivalent of imports of petroleum products, as referred to in Article 3, must be calculated using the following method: The crude oil equivalent of imports of petroleum products is obtained by calculating the sum of the net imports of crude oil, NGL, refinery feedstocks and other hydrocarbons as defined in Section 4 of Annex B to Regulation (EC) No 1099/2008, adjusting the result to take account of any stock changes, deducting 4 % for naphtha yield (or, if the average naphtha yield within the national territory is greater than 7 %, deducting the net actual consumption of naphtha or the average naphtha	02. 10.1 10.2	Nacionalni prosečni dnevni neto uvoz iz člana 9. stav 2. ove uredbe i količinu obaveznih rezervi nafte i derivata nafte na osnovu neto uvoza u skladu sa metodologijom obračunava Ministarstvo. Ekvivalent sirove nafte za prosečni dnevni neto uvoz u prethodnoj kalendarskoj godini obračunava se tako da se suma neto uvoza sirove nafte, tečnosti prirodnog gasa, rafinerijskih sirovina i ostalih ugljovodonika iz Priloga 1. ove uredbe (korigovana za promenu zaliha i umanjena za 4% radi proizvodnje primarnog benzina ili umanjena za prosečnu proizvodnju primarnog benzina ili umanjena za neto potrošnju primarnog benzina) sabere sa sumom neto uvoza svih ostalih derivata nafte (iz koje je izuzet primarni benzin i koja je korigovana za promenu zaliha) i pomnoži faktorom	PU PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	yield) and adding this to the net imports of all other petroleum products excluding naphtha, also adjusted to take account of stock changes and multiplied by a factor of 1,065. International marine bunkers are not included in the calculation.	10.3	1,065, pri čemu međunarodno bunkerisanje na unutrašnjim plovnim putevima u Republici Srbiji ne ulazi u obračun. Vršenje obračuna iz stava 1. ovog člana prikazano je u Obrascu 1-3 - Obračun obaveze čuvanja obaveznih rezervi nafte i derivata nafte na osnovu neto uvoza, koji je odštampan uz ovu uredbu i čini njen sastavni deo.			
AII-2.	Method for calculating the crude oil equivalent of inland consumption For the purpose of Article 3, the crude oil equivalent of inland consumption must be calculated using the following method: M1 Inland consumption is the sum of the aggregate 'observed gross inland deliveries', as defined in Section 3.2.1 of Annex C to Regulation (EC) No 1099/2008, of the following products only: motor gasoline, aviation gasoline, gasoline-type jet fuel (naphtha-type jet fuel or JP4), kerosene-type jet fuel, other kerosene, gas/diesel oil (distillate fuel oil) and fuel oil (high sulphur content and low sulphur content) as defined in Section 4 of Annex B to Regulation (EC) No 1099/2008. B International marine bunkers are not included in the calculation. The crude oil equivalent of inland consumption is calculated by multiplying by a factor of 1,2.	0.2 11.1 11.2 11.3	Nacionalnu prosečnu dnevnu potrošnju iz člana 9. stav 2. ove uredbe i količinu obaveznih rezervi nafte i derivata nafte na osnovu ukupne domaće potrošnje u skladu sa metodologijom obračunava Ministarstvo. Ekvivalent sirove nafte za prosečnu dnevnu potrošnju u prethodnoj kalendarskoj godini obračunava se tako da se suma ukupnih domaćih isporuka, kako je to definisano u Prilogu 1. ove uredbe, i to samo sledećih proizvoda: motorni benzini, avionski benzini, gorivo za mlazne motore benzinskog tipa, gorivo za mlazne motore kerozinskog tipa, ostali kerozini, dizel/gasna ulja i ulja za loženje (s velikim sadržajem sumpora i s malim sadržajem sumpora) kako je definisano u Prilogu 1. ove uredbe, pomnoži faktorom 1,20. Međunarodno bunkerisanje na unutrašnjim plovnim putevima u Republici Srbiji ne ulazi u obračun. Vršenje obračuna iz stava 1. ovog člana prikazano je u Obrascu 1-4 - Obračun obaveze čuvanja obaveznih rezervi nafte i derivata nafte na osnovu domaće potrošnje, koji je odštampan uz ovu uredbu i čini njen sastavni deo.	PU		
AIII-3.	Methods for calculating the level of stocks held The following methods must be used to calculate stock levels: Without prejudice to the case addressed in Article	0.2 14.1	Količina obaveznih rezervi koja se čuva, uključujući i količine biogoriva i aditiva, u slučaju da su namešani sa derivatima nafte, računa se preko ekvivalenta sirove nafte koji se dobije tako da se rezerve sirove	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	4(3), no quantity may be counted as stock more than once. Crude oil stocks are reduced by 4 %, which corresponds to the average naphtha yield. Stocks of naphtha and petroleum products for international marine bunkers are not included. Other petroleum products are included in the stock count using one of the two methods set out below. Member States must continue to use the method they have chosen throughout the whole calendar year in question. Member States may: M1 (a) include all other stocks of the petroleum products identified in the first paragraph of Section 3.1 of Annex C to Regulation (EC) No 1099/2008 and calculate the crude oil equivalent by multiplying the quantities by a factor of 1,065; or (b) include stocks of only the following products: motor gasoline, aviation gasoline, gasoline-type jet fuel (naphtha-type jet fuel or JP4), kerosene-type jet fuel, other kerosene, gas/diesel oil (distillate fuel oil) and fuel oil (high sulphur content and low sulphur content) and calculate the crude oil equivalent by multiplying the quantities by a factor of 1,2. The calculation may include quantities held: — in refinery tanks, — in bulk terminals, — in pipeline tankage, — in barges, — in intercoastal tankers, — in oil tankers in port, — in inland ship bunkers, — in storage tank bottoms, — as working stocks, — by large consumers as required by law or otherwise controlled by governments. However, those quantities except for any held in refinery tanks, in pipeline tankage or in bulk terminals, may not be included when calculating levels of specific stocks where such stocks are calculated separately from emergency stocks. The calculation may never include:	14.2 14.3 14.4	nafte iskazane u hiljadama tona umanjuju za 4% za prosečnu proizvodnju primarnog benzina i zatim saberu sa rezervama derivata nafte, pri čemu rezerve derivata nafte mogu ili uključiti rezerve svih derivata nafte iz Priloga 1. ove uredbe i u tom slučaju suma rezervi derivata nafte iskazana u hiljadama tona se množi faktorom 1,065, ili mogu uključiti rezerve samo sledećih derivata nafte: motorni benzini, avionski benzini, gorivo za mlazne motore benzinskog tipa, gorivo za mlazne motore kerozinskog tipa, ostali kerozini, dizel/gasna ulja i ulja za loženje (s velikim sadržajem sumpora i s malim sadržajem sumpora) i u tom slučaju suma rezervi derivata nafte iskazana u hiljadama tona se množi faktorom 1,20. Način obračuna rezervi derivata nafte koji se odabere za predmetnu kalendarsku godinu, mora se primenjivati tokom cele predmetne godine. Rezerve primarnog benzina i goriva za međunarodno bunkerisanje na unutrašnjim plovnim putevima ne ulaze u obračun rezervi. Količina obaveznih rezervi u danima prosečnog neto uvoza dobije se tako da se suma ekvivalentne sirove nafte i ekvivalentnih derivata nafte iz stava 1. ovog člana koriguje za 10% na ime nedostupnog dela rezervi i potom podeli sa prosečnim dnevnim neto uvozom iz člana 10. ove uredbe. Količina obaveznih rezervi kada se obračunava u danima prosečne domaće potrošnje dobije se tako da se suma ekvivalentne sirove nafte i ekvivalentnih derivata nafte iz stava 1. ovog člana koriguje za 10% na ime nedostupnog (nepumpabilnog) dela rezervi i potom podeli sa prosečnom dnevnom potrošnjom iz člana 11. ove uredbe. Vršenje obračuna iz stava 1. ovog člana prikazano je u Obrascu 1-5 - Obračun količine obaveznih rezervi nafte i derivata nafte koje se čuvaju, koji je odštampan uz ovu uredbu i čini njen sastavni deo.			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	(a) crude oil not yet produced; (b) quantities held: — in pipelines, — in rail tank cars, — in seagoing ships' bunkers, — in service stations and retail stores, — by other consumers, — in tankers at sea, — as military stocks. When calculating their stocks, Member States must reduce the quantities of stocks calculated as set out above by 10 %. That reduction applies to all quantities included in a given calculation. However, no 10 % reduction is to be applied when calculating the level of specific stocks or the levels of the different categories of specific stocks where those stocks or categories are considered separately from the emergency stocks, particularly with a view to verifying compliance with the minimum levels laid down by Article 9.	14.5				
AIV-4.	Rules for the preparation and submission to the Commission of statistical summaries of stocks to be held pursuant to Article 3 Each Member State must draw up and submit to the Commission, on a monthly basis, a definitive statistical summary of the level of stocks actually held on the last day of the calendar month, calculated either on the basis of the number of days of net oil imports or on the basis of the number of days of inland oil consumption, in accordance with Article 3. The statistical summary must provide precise details of why the calculation is based on the number of days of imports or, conversely, on the number of days of consumption and must specify which of the calculation methods set out in Annex III was used. If some of the stocks included when calculating the level of stocks held pursuant to Article 3 are held outside national territory, each summary shall give details of the stocks held by the various Member States and CSEs concerned on the last day of the period to which it relates. In its summary, each Member State must also indicate, in each case,	0.4 10.1 10.2 10.3	Ministarstvo svakog meseca sastavlja konačni mesečni statistički izveštaj o količini obaveznih rezervi koje čuva i količini drugih rezervi iz člana 2. ovog pravilnika zadnjeg dana kalendarskog meseca i dostavlja ga međunarodnim telima, u skladu sa međunarodnim obavezama koje je preuzela Republika Srbija. Ministarstvo u konačnom mesečnom statističkom izveštaju o količini drugih rezervi nafte iz člana 2. ovog pravilnika ne uključuje rezerve koje prijavljuju energetski subjekti koji obavljaju energetske delatnosti proizvodnje električne energije i/ili obavljaju energetske delatnosti proizvodnje toplotne energije i/ili obavljaju energetske delatnosti kombinovane proizvodnje električne i toplotne energije. Statistički izveštaj iz stava 1. ovog člana dostavljaju se međunarodnim telima u roku od 55 dana od završetka meseca na koji se podaci odnose.	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	whether the stocks are being held pursuant to a delegation request made by one or more economic operators or whether they are being held at its request or at the request of its CSE. For any stocks held by a Member State within its territory on behalf of other Member States or CSEs, that Member State must draw up and submit to the Commission a summary showing the stocks existing on the last day of each calendar month, broken down by product category. In that summary, the Member State must also indicate, in particular, the Member State or CSE concerned and the quantities involved in each case. The statistical summaries referred to in this Annex must be submitted to the Commission within 55 days of the end of the month to which they relate. Those same summaries must also be submitted within 2 months of a request by the Commission. Such requests may be made no later than 5 years after the date to which the data relate.	10.4 10.5	Ostale statističke izveštaje koji se odnose na obavezne rezerve, Ministarstvo dostavlja međunarodnim telima, u skladu sa međunarodnim obavezama koje je preuzela Republika Srbija, u roku od 60 dana od dana prijema zahteva. Na osnovu zahteva iz stava 4. ovog člana mogu se dostaviti samo podaci iz prethodnih pet godina od dana prijema zahteva.			